

១-អំណើរពីអាមេរិកទៅអាស៊ី (ភាគ៤).....០៦	៥-អភិបាលក្រុងឡូយីសយ៉ានស្តេត ធីនស្ទើ.....០៩
២-មើលត្រឡប់ទៅឆ្នាំ២០១៤.....០៣	៦-ឃាតករពេទ្យខ្លួនពីប្តីខ្លាចលាភ្ញៀវចាប់បាន.....១០
៣-ឈាម វ៉ានី ម៉ម ធ្វើកិច្ចសន្យាប្រណិទាន.....០៦	៧-ប្រអប់ខ្នោះដើម្បីធានាសុខភាព.....១៤
៤-ក្រុមពន្ធកម្មប្រឆាំងថ្លៃ ព័ត៌មាន.....០៧	៨-កន្លែងចំណុចតុបតែងមុខងារខ្លួនឯង.....២២

Office: Tel: (978) 677-7163 Fax: (978) 677-7092
 45 Merrimack St. Suite 218A Lowell, MA 01852

វិចារណកថា

ស្វាគមន៍ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ ធម្មិកោ

ដោយ : ពិន សំខុន

ស្តេចមួយអង្គថ្មីទៀត ព្រះនាមព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ី ស៊ីសុវត្ថិ ធម្មិកោ ទើបតែមកដល់ឡូវវិល ថ្ងៃទី២២មករា ២០១៥ ។ តទៅទំព័រ ០៣



ក្រុងឡូវវែលនឹងក្រុងភ្នំពេញជាកូនភ្លោះ

លោកអភិបាលក្រុង ភ្នំពេញ ប៉ា សុផាតិវង្ស និង លោកអភិបាលក្រុងឡូវវែល រដ្ឋម៉ាសាឈូសិតសហរដ្ឋ អាមេរិកលោក រីតនី អេលីយ៉ុត ទើបនឹងខាប ចុះហត្ថលេខាព្រមព្រៀងគ្នា នៅទីក្រុងភ្នំពេញបង្កើត ក្រុងកូនភ្លោះកាលពីថ្ងៃទី ១៧មករា ឆ្នាំ២០១៥ ។
សូមអានទៅទំព័រ ៩



រូង ទី អ៊ីលៀត អភិបាលក្រុងឡូវវែល និងអភិបាលក្រុងភ្នំពេញ ប៉ា សុផាតិវង្ស ចុះហត្ថលេខានៅក្រុងភ្នំពេញ

LAW OFFICE OF ATTORNEY
LOUIS S. HASKELL

OPEN 7 DAYS A WEEK DURING TAX SEASON

MAXIMIZE YOUR REFUND

- ✓ ATTORNEY WITH DECADES OF EXPERIENCE
- ✓ SPEEDY TAX RETURNS AND REFUNDS
- ✓ OPEN YEAR ROUND TO PROTECT YOU
- ✓ WALK-INS WELCOME
- ✓ NO WAITING
- ✓ LOW FEES



\$10 OFF FOR NEW TAX CLIENTS WITH THIS AD!

"I can read the Internal Revenue Code and understand it, so that I can get you the largest refund possible without doing anything that will get you in trouble."

16 PINE STREET, LOWELL, MA 01851
978-459-8359
 WWW.ATTORNEYHASKELL.COM

គណបក្សហ្វ៊ិនស៊ិនប៊ិចត្រៀម ចូលប្រឈមរដ្ឋប្បវេណី

ដោយ : ខ្មែរជំនួស ស.វ.អា.

គណបក្សហ្វ៊ិនស៊ិនប៊ិចដែលឈ្នះរដ្ឋាភិបាលនៅ

សភាជាតិកាលពីឆ្នាំ១៩៩៣ ឥឡូវគ្មានអាសនៈ អ្វីសោះនោះ បានបើកសមាជិកបក្សនាសប្តាហ៍នេះ នៅកោះពេជ្រ ដើម្បីជ្រើសតាំងគណកម្មការនាយក ថ្មីរបស់ខ្លួន ។ សមាសភាពអ្នកគ្រប់គ្រងថ្មីដែលគេ មិនសូវភ្ញាក់ផ្អើលបានឆ្នាក់ទៅ៖ ប្រធានគណបក្ស គឺព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណប្បិទ្ធិ អនុប្រធានទី១៖ ម្ចាស់ក្រុមហ៊ុនភាគី អាណរស៊ី អនុប្រធានទី២៖ លោក ព្រីក ប៊ុនវៃ ។ តទៅទំព័រ ១៥



I DO TAXES

ខ្ញុំចូលធ្វើតាក់តែងលោកអ្នក

មានបទពិសោធន៍២៥ឆ្នាំ យើងបម្រើធ្វើតាក់សម្រាប់បុគ្គលឯកជន ខណៈដែលលោកអ្នកប្រើពេលវេលារង់ចាំ ទាំងពេលយប់ និងចុងសប្តាហ៍ក្នុងខែធ្វើតាក់



Law Office of Thomas Stylianous
 287 Appleton Street Lowell MA 01852
(978) 459-5000

ដំណើរពីអាមេរិកទៅអាស៊ី (ភាគ៥)

តើលេខមុន

ច្រើនស្តាប់មិនយល់ទៅវិញរាប់ទាំងកូនស្រីខ្ញុំផង) ។ មិនត្រឹមត្រូវព្រមទាំងប្រទានពរមង្គលការតែប៉ុណ្ណោះទេ ព្រះអង្គសព្វព្រះរាជហឫទ័យឱ្យនិយាយលេងនឹងតាំងសំនួរយ៉ាងសេរី...នៅពេលកូនស្រីខ្ញុំ មីរាដី សួរជាភាសាបារាំងថា តើព្រះអង្គនិយាយប៉ុន្មានភាសា? ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលតបថា និយាយបាន៣ភាសា គឺខ្មែរ បារាំង និងភាសាខេត្តដែលព្រះអង្គធ្លាប់រៀនសូត្រពីក្មេង...នៅពេលដែលដួងចិត្តខ្ញុំឈ្លោះ "សែដ" រលឹកពីទំនាក់ទំនងល្អរវាងខ្ញុំនិងបារាំងព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលតបជាភាសាបារាំងថា ព្រះបិតាព្រះអង្គចូលចិត្តវប្បធម៌បារាំងណាស់ តែយើងឥឡូវនេះមិនត្រឹមតែជាមិត្តទេ ថែមទាំងទៅជាគ្រួសារថែមទៀត (ដោយសារម្តាយមីរាដីជាម្តាយមីងរបស់ព្រះអង្គ) ។ ខ្ញុំក៏បានតាំងសំនួរផ្សេងមួយទៀតដែរ អំពីព្រះខ័ននិងម្តងរាជដែលចុងក្រោយបង្អស់គេដឹងថា ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តមកន្ទុលជាអ្នកថែរក្សា តើព្រះអង្គដឹងថា ឥឡូវនេះ នៅទីណាឬទេ? មានគេចាប់ព្រះអង្គកន្ទុលយកទៅធ្វើបាប ហើយយករបស់រាជ្យសម្បត្តិទៅលក់ឱ្យឯកជន ឥឡូវរបស់នោះនៅផ្ទះឯកជន...ខ្ញុំ

នឹកគិតថា ឱ្យតែព្រះអង្គដឹងថានៅឯណាសម្បត្តិរាជ្យនោះត្រូវបម្រុងបរមរាជវាំងខ្មែរវិញ ជាមិនខានឡើយ... ។ ខ្ញុំសង្កេតឃើញថា ស្តេចអង្គ

នោះ ព្រះអង្គធ្លាប់សម្តែងភាពមិនលោភនឹងចង់បានរាជ្យសម្បត្តិទេ ។ សរសេរកិច្ចផង ថតរូបអនុស្សាវរីយ៍ផង អស់ពេលមួយម៉ោងគត់ក្នុង

ទាំង២គ្រឿង និងម៉ូតូនាំមុខនៅចាំយើងនៅជើងជណ្តើរព្រះរាជដំណាក់ រួចនាំពួកយើងចេញដំណើរក្រោមសញ្ជាតិក៏ដៃទាំងពីរលាគ្នារវិចរបស់ព្រះមហាក្សត្ររហូតដល់ម៉ូតូនឹងឡានចេញផុតពីក្លោងទ្វារវាំង ទើបព្រះអង្គសម្រេចដាក់ព្រះហត្ថលេខាយាងត្រឡប់ចូលព្រះរាជដំណាក់វិញ ហាក់



ព្រះមហាក្សត្រនរោត្តម សីហមុនី



គ្រួសារចាត់សំនួររបស់កូនស្រីមីរាដី

នេះជាមនុស្សស្ងប់ស្ងៀមស្តាប់បុណ្យស្តាប់បាបមិនដែលធ្លាប់ឮថា ប្រឡាក់ប្រឡូសនឹងរឿងអាស្រូវណាមួយមកដល់ត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ គឺជាលក្ខណៈសម្បត្តិជាស្តេចសុចរិតមួយអង្គដែលកម្រនឹងរកបានណាស់ទៅហើយ លើសពីនេះ អ្នកនៅក្នុងវាំងនិយាយថា ព្រះអង្គធ្វើសមាធិមិនសោយក្រយាពេលល្ងាចទេ ។ ព្រះអង្គមិនមានមហេសី ឬស្នំឯកតែនេះនៅតែជាលក្ខណៈធម្មជាតិ ដូចគេឯង មិនមែនជាពិការភាពទេ ពិសេសទៅទៀត

បរិយាកាសដ៏រីករាយស្និតស្នាលនឹកមិនដល់... យើងក៏នាំគ្នាថ្វាយបង្គំលាព្រះមហាក្សត្រ នាមាត់ជណ្តើរមុខប្រាសាទ ពេលនោះខ្ញុំក៏មានឱកាសនិងណែនាំសូមឱ្យព្រះអង្គស្គាល់ថា សូមិស ជាអ្នកកំណើតកម្ពុជាក្រោម ស្រាប់តែព្រះអង្គឱទានថា "អាណិតណាស់!" ដ៏គួរឱ្យចំលែកព្រះអង្គបន្តដោយព្រះភក្ត្រក្រៀមក្រំថា "សូមពាំនាំសេចក្តីស្រឡាញ់និងនឹករលឹកពីសម្តេចព្រះមាតានិងពីព្រះអង្គដល់កូនចៅនៅឯស្រុកក្រោមផង!" ។ រថយន្ត "វែន"

ដូចជានៅអាឡោះអាស៊ីយ៍នៅឡើយ ។ ស្លែកឡើងពេលយើងចេញដំណើរទៅបាត់ដំបងនិងបន្តទៅសៀមរាបទៀតនោះ ទូរស័ព្ទកម្ពុជាបានចាក់ផ្សាយពីសកម្មភាពព្រះមហាក្សត្រនៅព្រះបរមរាជវាំង ក្នុងពិធីមង្គលការកូនស្រីខ្ញុំ រៀបចំទាំងស្រុងយ៉ាងល្អិតដោយម្តាយរបស់គេ ។ មិនត្រឹមត្រូវព្រមទាំងប្រទានពរមង្គលការតែប៉ុណ្ណោះទេ ព្រះអង្គសព្វព្រះរាជហឫទ័យឱ្យនិយាយ **តទៅទំព័រទី ៤**

ការិយាល័យច្បាប់ ហ្វ្រង់ស៊ីស្កូ រ៉ូសា



Francisco J. Rosa, Esq.
មេធាវី ប្រុង ស៊ីស្កូ រ៉ូសា



Andrew 'Bunna' Taing, Esq.
មេធាវី ប៊ុណ្ណា អែនត្រូ តាំង

Law Office of:

FRANCISCO J. ROSA

ATTORNEY AT LAW

SERVICES

- Auto Accidents/ Personal Injury
- Bankruptcy
- Immigration
- Consumer Protection
- Real Estate Closings/Disputes
- Divorces Child Custody

តំណាងក្តីដូចខាងក្រោម

- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត/ របួសរូបរាងកាយ
- ក្លែងប្រកែក
- អន្តោប្រវេសន៍
- ការពារអតិថិជន
- ទំនាស់ផ្នែកអចលនវត្ថុ
- លែងលះ និងអាណាព្យាបាលកិច្ច

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: **978-458-0934** | help@attorneyrosa.com
www.attorneyrosa.com

ខូម៉ែ សិប្បកម្មច្នៃប្រសំណាកក្រានីត

COLMER MONUMENT WORKS

Memorials of Distinction
អាសយដ្ឋាន: 1025 Lawrence Street Lowell, MA 01852-4898
(978) 452-7821



- ▶ Granite Memorials
- ▶ Granite & Bronze Markers
- ▶ Cemetery Lettering in Khmer

ផ្លូវរាងបញ្ជូរធ្វើពីថ្មក្រានីត

ផ្លូវផ្នែកមានឆ្នាក់សិរិទ្ធសេចថ្មក្រានីត

មានឆ្នាក់អក្សរខ្មែរលើថ្មនៃផ្លូវ



ភាពថ្លៃថ្នូរ កិត្តិយស និងការគោរពជូនលោកអ្នក
Honor. Dignity. Respect for All

តមកនំពំរី ០១ ស្នាមមនីព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ីសុវត្ថិ...

ផ្ទុយពីស្តេចអង្គរឡើយ ដែលបានធ្វើនយោបាយឱ្យអាសោចន៍ឈ្មោះព្រះញាតិវង្សព្រះមហាក្សត្រ ហើយដែលគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនឱ្យចូលបៀតខ្លួននោះ បែរជាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិទទួលព្រះអង្គម្ចាស់រូបនេះ យ៉ាងកកក្តៅដែលគេពុំសូវដែលស្គាល់ព្រះនាមពីមុនមកផងទៅវិញ តើស្តេចមួយព្រះអង្គនេះ ជានរណា?

ក្នុងរូបភាពនេះ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានបង្ហាញរូបភាពមួយទៀត ដែលគេមិននិយាយថាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិក៏ត្រូវការវាជានិយមដើម្បីកសាងជាតិដែរ ដោយសារវាជានិយមនេះហើយដែលបានកសាងប្រទេសកម្ពុជា តាំងពី ២០០០ឆ្នាំមកហើយ ហើយប្រជាពលរដ្ឋក៏ត្រូវការឃើញស្តេចរបស់ខ្លួននៅបន្តរកសាងនគរជាមួយរាស្ត្រខ្លួនឯងដ៏មាំមួននឹងខ្លាំងខ្លាឡើយ ។ គ្មាននរណាស្គាល់ស្តេចមួយអង្គថ្មីនេះជាលោកសម រង្ស៊ី និងព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណបូទិ នោះទេ តែព្រះអង្គម្ចាស់ ថូមីកូ ក៏មិនមែនជាអ្នកនយោបាយជើងខ្លីនោះដែរ ពីព្រោះព្រះអង្គបានកាន់ជាប្រធាននៃគណបក្សហ៊្វីសស៊ីប៊ុចដំបូងគេបង្អស់ នាអំឡុងឆ្នាំ១៩៨១-៨២ នៅប្រទេសបារាំងអមដំណើរកៀកស្នាគ្នាជាមួយ សម រង្ស៊ីនេះឯង រហូតដល់បានរឹកស្រុះសាយពេញពិភព

លោកប្រឆាំងនឹងវត្តមានអណានិតមនីយូននៅកម្ពុជា តាមព្រះរាជនយោបាយនៃសម្តេចនរោត្តមសីហនុ ។ រហូតដល់ឆ្នាំ១៩៨៨ ទ្រង់រណបូទិ បានទទួលការតែងតាំងជាប្រធានគណបក្សហ៊្វីសស៊ីប៊ុច



នឹងជាប្រធានរណសិរ្សនៅទល់នឹងខ្មែរថៃពីសម្តេច សីហនុ រីឯទ្រង់ ធម្មិកោ ក៏បានត្រូវប្រធានថ្មីប៉ុន្តែចោលយ៉ាងស្ងាត់ស្ងៀមរហូតដល់ថ្ងៃនេះដោយសារតែទ្រង់ ធម្មិកោ ជាខ្សែស៊ីសុវត្ថិ ធ្លាប់មានប្រវត្តិជាព្រះញាតិវង្ស ស្តេចសាធារណរដ្ឋនិយមតាមគំរូទ្រង់ ស៊ីសុវត្ថិ សិរិមតៈ នៅសល់តែ សម រង្ស៊ី ម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ ដែលនៅបំរើហ៊្វីសស៊ីប៊ុចបានជាប់រហូតដល់ហ៊្វីសស៊ីប៊ុចបណ្តេញ

ចោលនៅឆ្នាំ១៩៩៤ទៀត ។ ជាស្តេចជាសាធារណរដ្ឋនិយម? យល់នេះមិនជាខុសដែរ ខ្សែខាងស៊ីសុវត្ថិច្រើនជាអ្នករៀនសូត្របានច្រើនយល់ពីនយោបាយបំរើរាស្ត្រច្រើនជាងស្រឡាញ់ខ្លួនឯងជាព្រះញាតិវង្ស ហើយទ្រង់ ធម្មិកោ ជាស្តេចរបៀបនេះក្នុងចរិតរាល់ថ្ងៃរបស់ទ្រង់ ។

ឥឡូវនេះព្រះអង្គព្រះជន្ម៦២វស្សាជាអាជ្ញាបុត្ររបស់អតីតឯកអគ្គរាជទូតកម្ពុជាប្រចាំអាស៊ីម៉ង់ខាងកើត គឺព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ីសុវត្ថិ មេធាវី នឹងម្ចាស់ក្សត្រិយ អានម៉ារី ដែលបានត្រឡប់តែមួយអង្គឯងទៅក្នុងប្រទេសនាឆ្នាំ១៩៧៥ តាមការកោះហៅរបស់របបខ្មែរក្រហម ទើបនឹងឈ្នះសង្គ្រាមក្នុងស្រុក ។ បាត់ដំណឹងពីព្រះស្វាមីម្ចាស់ក្សត្រិយក៏ចូលទៅក្នុងប្រទេសតាមរកបែរជាបាន

ទៅជួបគ្នា ហើយនៅជាប់គុកបឹងត្របែកដែលពេលនោះ លោករដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេសបច្ចុប្បន្ន ហោ ណាំហុង ជាប្រធានគុក... បន្ទាប់មកក៏បាត់ដំណឹងសូន្យលើទាំង២ព្រះអង្គ។ ព្រះអង្គម្ចាស់ ធម្មិកោ ធ្លាប់ជាជំនួយការក្នុងខ្មែរកាលយព្រះមហាក្សត្រនរោត្តម សីហនុ នៅភ្នំពេញមុនព្រះអង្គចូលទីវង្គត់បច្ចុប្បន្នជាទីប្រឹក្សាព្រះមហាក្សត្រនរោត្តម សីហនុ ជាបន្តទៅទៀត ។

ព្រះអង្គសម្រេចព្រះទ័យចូលរួមនៅក្នុងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ជាងទៅជាសមាជិកគណបក្សហ៊្វីសស៊ីប៊ុចចុងក្រោយនេះ អាចជាការទិទ្រង់ថាព្រះអង្គក្បត់គណបក្សរាជានិយមដែលព្រះអង្គជាព្រះញាតិវង្សផងនោះ ក៏ប៉ុន្តែគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនដែលពូថា តាំងខ្លួនជាគណបក្សសាធារណរដ្ឋនិយមម្តងណាទេ ហើយសម្តេចនរោត្តម សីហនុ ក៏មិនដែលពូហាមឃាត់ព្រះញាតិវង្សណាម្នាក់មិនឱ្យចូលជាសមាជិកគណបក្សនឹងនិន្នាការនយោបាយណាមួយទេ ។ មកទល់ពេលនេះ យើងអាចមើលឃើញថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលមានការគាំទ្រដ៏ធំធេងពីសំណាក់ពលរដ្ឋដែលផ្អែកនឹងឈប់ខ្លាចរបបផ្តាច់ការគ្រប់ជំនាន់ គឺជាគណបក្សតែមួយគត់ដែលអាចនឹងមានលទ្ធភាពឆ្លាក់នឹងរចនាព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាថ្មីមួយបានដែលក្នុងនោះទោះជាស្តេច

តទៅទំព័រទី ១៥

មើលត្រឡប់ទៅឆ្នាំ២០១៤

By Richard P. Howe Jr.



Richard Howe

ខាងក្រោមនេះ ជាបញ្ជីស្តីពីព្រឹត្តិការណ៍នយោបាយសំខាន់ៗដែលបានកើតឡើងនៅឆ្នាំ២០១៤ - រ៉ាឌី ម៉ម បានជាប់ឆ្នោតជាដំណាងរដ្ឋសម្រាប់សង្កាត់ "មិឌុលសិចលេខ១៨" នៅខែវិច្ឆិកា - ខេរីន ម៉រហ្វី បានក្លាយទៅជានាយកគ្រប់គ្រងសាលាក្រុងឡូវែលនៅខែមេសា - គណក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែលបានចូលកាន់ដំណែងនៅខែមករាភ្លាមបន្ទាប់មកបោះឆ្នោតជ្រើស រីតនីយ អេលីយ៉ុត ជាអភិបាលក្រុងរបស់ឡូវែល។ ទីប្រឹក្សាក្រុងថ្មីមាន អេលីយ៉ុត - វិកាមេសៀ - អេដ កេណ្លីឌី - ប៊ីល ម៉ឺនីន និង ចនឡេរី ហើយនឹងអ្នកចូលថ្មីមាន ដង រីក - ប៊ីលសាមារា - ជីម មិលីណាសូ និង កូរី បាឡិនជីរ (ចូលមកជំនួស ម៉ឺនី ឡូរេ - ចូ មិនដងកា - និង វ៉ាស្តា នួន ដែលមិនបានជាប់ឆ្នោត ចំណែកឯប៉ាទ្រីក ម៉រហ្វី មិនបានឈរឈ្មោះ)

- អត្ថិភ័យនាព្រលឹមថ្ងៃទី១០កក្កដាមួយបាឆាបនេះអាតិសង់ឡើងសម្រាប់គ្រួសារច្រើនរស់នៅស្ថិតនៅផ្លូវ "ប្រេន" បណ្តាលឱ្យស្លាប់មនុស្ស៧នាក់ ហើយបាននាំឱ្យសហគមន៍ទាំងមូលចូលរួមកាន់ទុក្ខអ្នកស្លាប់ជុំគ្នា - ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល "បាស្តិត ម៉ាឌិត" មានបំណងបណ្តេញប្រធាន អាម៉រ ធី ឌីម៉ឡាស ចេញពីប្រធានការិយាល័យសហគ្រាសបានត្រូវបុគ្គលិកធ្វើកម្សាន្តប្រឆាំងដោយដើរចេញពីកន្លែងធ្វើការអតិថិជនក៏បានគាំទ្រចលនាបុគ្គលិកអស់ជាច្រើនសប្តាហ៍ រហូតដល់មានការយល់ព្រមចរចាត្តាដោះស្រាយទំនាស់ ដោយលក់ភាគហ៊ុនឱ្យ អាម៉រ ធី ទាំងអស់ - បោះឆ្នោតក្នុងរដ្ឋទាំងមូល ដាលី បេតី បានឈ្នះលើ ម៉ថា ខកលី ក្នុងដំណែងអភិបាលរដ្ឋទោះបីជាឈ្នះក្តី ក៏ចាញ់ឆ្នោត ម៉ថា ខកលី នៅឡូវែលដែរ ។ ជាមួយគ្នានេះដែរ ម៉ូរ៉ា ហែលី ដោយមានការគាំទ្រពីមនុស្សជាច្រើននៅឡូវែលបានជាប់ឆ្នោតជាអគ្គមេធាវី នៅម៉ាសាឈូសិតក្នុងការរើសយកដំណើរការិយាល័យលើកដំបូងរបស់លោកស្រី

តទៅទំព័រទី ១៦

Looking Back at 2014

Here is my list of the top political events in Lowell during 2014:

- Rady Mom was elected State Representative for the 18th Middlesex District in November
-Kevin Murphy became Lowell City Manager in April
-A new Lowell City Council took office in January and immediately elected Rodney Elliott to be Mayor of Lowell. The new councilors were Elliott, Rita Mercier, Ed Kennedy, Bill Martin and John Leahy and newcomers Dan Rourke, Bill Samaras, Jim Milinazzo and Corey Belanger. (Prior council incumbents Marty Lorrey, Joe Mendonca and VesnaNuon had failed to win reelection and Patrick Murphy did not run).
-An early morning fire on July 10 at a multifamily apartment building on Branch Street left seven people dead and brought the community together in mourning for their loss.
-An attempt by the board of Market Basket to oust Arthur T. Demoulas

from the office of president of the company led to a walkout by employees and a boycott by customers that lasted for weeks until the parties agreed to resolve the dispute by selling the entire company to Arthur T.
-Statewide, Republican Charlie Baker defeated Democrat Martha Coakley for governor although Coakley beat Baker in Lowell. Also, Maura Healey with strong support from many people in Lowell was elected Attorney General of Massachusetts in her first campaign for office.
-The Cambodian Mutual Assistance Association celebrated its 30th anniversary in Lowell.
-In May, Governor Patrick came to Lowell to proclaim Asian American Heritage Month and Bill Nye the Science Guy was the commencement speaker at UMass Lowell.
What about 2015? What will the new year bring Continued to Page 16

តមកដំណើរ ០២ ដំណើរពីអាមេរិកទៅអាស៊ី...

លេងនឹងតាំងសំនូរយ៉ាងសេរី... នៅពេលកូនស្រីខ្ញុំ មីរ៉ាដី សួរជាភាសាបារាំងថា តើព្រះអង្គនិយាយ ប៉ុន្មានភាសា? ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលតបថា និយាយបានពាសា គឺខ្មែរ បារាំង និងភាសាអេក្វាដូរ ដែលព្រះអង្គធ្លាប់រៀនសូត្រពីក្មេង...នៅពេល ដែលដង្ហែងបារាំងខ្ញុំឈ្មោះ "សែដ" រំលឹកពីទំនាក់ ទំនងល្អរវាងខ្មែរនិងបារាំងព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូល តបជាភាសាបារាំងថា ព្រះបិតាព្រះអង្គចូលចិត្ត វប្បធម៌បារាំងណាស់ តែយើងឥឡូវនេះ មិនត្រឹម តែជាមិត្តទេ ថែមទាំងទៅជាគ្រួសារថែមទៀត (ដោយសារម្តាយ មីរ៉ាដី ជាម្តាយមីងរបស់ ព្រះអង្គ) ។ ខ្ញុំក៏បានតាំងសំនូរផ្សេងមួយទៀត ដែរ អំពីព្រះខ័ន្ទនិងម្តងវាដដែលចុងក្រោយបង្អស់

គេដឹងថា ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តមកន្តលជាអ្នកថែ រក្សា តើព្រះអង្គដឹងថា ឥឡូវនេះ នៅទីណា ឬទេ? មានគេចាប់ព្រះអង្គកន្តលយកទៅធ្វើបាប ហើយយករបស់វាជូនសម្បត្តិទៅលក់ឱ្យឯកជន ឥឡូវរបស់នោះនៅផ្ទះឯកជន... ខ្ញុំនឹកគិតថា ឱ្យ តែព្រះអង្គដឹងថានៅឯណាសម្បត្តិ វាជូននោះ ត្រឡប់មកព្រះបរមរាជវាំងខ្មែរវិញជាមិនខាន ឡើយ... ។ ខ្ញុំសង្កេតឃើញថា ស្តេចអង្គនេះជា មនុស្សស្ងប់ស្ងៀមស្ងាស់បុណ្យស្ងាស់បាបមិន ដែលធ្លាប់ឮថា ប្រឡាក់ប្រឡូសនឹងរឿងអាស្រូវ ណាមួយ មកដល់ត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ គឺជាលក្ខណៈ សម្បត្តិជាស្តេចសុទ្ធវិញមួយអង្គដែលកម្រនឹងរក បានណាស់ទៅហើយ លើសពីនេះ អ្នកនៅក្នុង



សុបិន្ត ធ្លាប់បង្ហាញព្រះមហាក្សត្រ

រាំងនិយាយថា ព្រះអង្គធ្វើសមាធិមិនសោយ ក្រយាពេលល្ងាចទេ។ ព្រះអង្គមិនមានមហេសី ឬស្នំឯកតែនេះនៅតែជាលក្ខណៈ ធម្មជាតិដូចគេ ឯង មិនមែនជាពិការភាពទេ ពិសេសទៅទៀត

នោះ ព្រះអង្គធ្លាប់សម្តែងភាពមិនលោកនឹងចង់ បានវាជូនសម្បត្តិទេ ។ សវនាកិច្ចផងថតរូប អនុស្សាវរីយ៍ផង អស់ពេលមួយម៉ោងគត់ក្នុង- បរិយាកាសដ៏រីករាយស្ថិតស្ថាលនឹកមិនដល់... យើងក៏នាំគ្នាថ្វាយបង្គំលាព្រះមហាក្សត្រ នាមាត់ ជំណើរមុខប្រាសាទ ពេលនោះខ្ញុំក៏មានឱកាសនឹង ណែនាំសូបិនឱ្យព្រះអង្គស្គាល់ថា សូបិន ជាអ្នក កំណើតកម្ពុជាក្រោម ស្រាប់តែព្រះអង្គឧទានថា "អាណិតណាស់!" ដ៏គួរឱ្យចំលែកព្រះអង្គបន្ត ដោយព្រះភ័ក្ត្រក្រៀមក្រំថា "សូមពាំនាំសេចក្តី ស្រឡាញ់និងនឹករលឹកពីសម្តេចព្រះមាតានិង ពីព្រះអង្គដល់កូនចៅនៅឯស្រុកក្រោមផង!" ។ រថយន្ត "វែន" ទាំង២ត្រឡឹង និងម៉ូតូនាំមុខទៅ

តទៅទំព័រទី ៥



សែក និងហ្វ្រង់ ស៊ីហ្សូ ចងដៃកូន



សុបិន្ត ចងដៃកូន

ចាប់ផ្តើមទទួលពាក្យសិស្សសុំចូលរៀនពីពេលនេះតទៅ ពីថ្នាក់មត្តេយ្យកំរិតទាប K1ដល់ ទី៧! កន្លែងថ្នាក់រៀនមានកំណត់

ថ្នាក់មត្តេយ្យសិក្សាកំរិតទាបថ្មីសំរាប់សិស្សអាយុ៤ឆ្នាំ!



សេចក្តីជូនដំណឹង
Information Session

Wednesday,
February 11th
@ 5:30 PM

Register Now!



សាលារៀនដាច់រដ្ឋលំដាប់ជូន:

- បន្ថែមថ្ងៃ និងឆ្នាំសិក្សា
- មិនបង់ថ្លៃសិក្សា - យើងជាសាលារៀនរដ្ឋ!
- កម្មវិធីផ្តល់វង្សសិស្សរៀនពូកែ
- កម្មវិធីបន្ថែមពេលសិក្សា
- កម្មវិធីព្រះសុំរាប់រាល់សាលាអង់គ្លេស និងតម្រូវការពិសេស

សាលារៀនសាធារណៈ
សហគមន៍ដាច់រដ្ឋ
នៃទីក្រុងឡូវវែល
បានចំណាត់ថ្នាក់
លេខ១រយៈពេល
បីឆ្នាំជាប់គ្នាឆ្លងមក!

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងមក **Deborah Ye Motew** អ៊ីមែល dmotew@lccps.org
ឬទូរស័ព្ទលេខ ៩៧៨-៣២៣-០៨០០

ភាពជោគជ័យ
ភាពដឹកនាំ
ឧត្តមភាព

Lowell Community Charter Public School • 206 Jackson Street • Lowell, MA 01852 • 978-323-0800 • www.lccps.org

តមកដំណើរ ០៤ ដំណើរពីអាមេរិកទៅអាស៊ី...

ចាំយើងនៅជើងដំណើរព្រះរាជដំណាក់ រួចនាំពួកយើងចេញដំណើរក្រោមសញ្ញាលើកដៃទាំងពីរលាគ្នារវីរបស់ព្រះមហាក្សត្រ រហូតដល់ម៉ូតូនិងឡានចេញផុតពីក្លោងទ្វាររាំង ទើបព្រះអង្គសម្រេចដាក់ព្រះហត្ថលេខាហើយយាងត្រឡប់ចូលព្រះរាជដំណាក់វិញ ហាក់ដូចជានៅអាឡោរអាស៊ីយនៅឡើយ ។

ចំណែកខ្ញុំជាឪពុកមិនបានធ្វើអ្វីធំដ៏ក្រៅតែមានខ្លួននៅពេលដែលកូនត្រូវការឱ្យបំពេញភារៈកិច្ចជាឪពុកបង្កើតតែប៉ុណ្ណោះ ចំណែកឯកូនស្រី មីរ៉ាដីខ្ញុំក៏ចង់ឱ្យខ្ញុំធ្វើតែប៉ុណ្ណោះដែរ...ដែលគេបារម្ភនោះខ្លាចក្រែងតែខ្ញុំខកខានមិនបានទៅចូលរួមកម្មវិធីរបស់គេតែប៉ុណ្ណោះ ចំណែក ស៊ីរីយ៉ា ដែលជាម្តាយបង្កើតវិញ ថ្វីត្បិតតែយើងបែកគ្នាយូរក្រែល

បានមកបន្តការរៀនសូត្រជាមួយខ្ញុំនិងកូនចិញ្ចឹមខ្ញុំម្នាក់ទៀតឈ្មោះ វីរៈ ចិត្រ រហូតដល់ចប់មហាវិទ្យាល័យរៀនៗខ្លួន រីឯកូនបងស្រីគេបង្អស់មិនបានមករស់នៅអាមេរិកដូចប្អូនៗទេ គេនៅរៀនយកសញ្ញាប័ត្រវិជ្ជាជីវៈជំនាញនៅទីក្រុងហាវីស ក៏បានជោគជ័យដូចគ្នា ។ ការប្រាត់ប្រាស់របៀបនេះ នៅតែមកលងខ្ញុំនិងបងប្អូនខ្លះទៀតជាច្រើន ដែលមានស្ថានភាពដូចគ្នាឱ្យខឹងសម្បារនិងប្រទេសកំណើតរបស់ខ្ញុំដែលមិនមានភាព

សល់ដីទំនេរច្រើនរុក្ខជាតិ បែកខ្ញី នៅឡើយ ដែលរំលឹកខ្ញុំពីអតីតកាលដ៏ក្រខ្វះក្រានច្រើនណាស់ដែរ ។ ភ្លេចខ្លួនតែបន្តិច ក៏មកដល់ទិវាខេត្តកំពង់ឆ្នាំងដែលបានរីកចម្រើនដូចគ្នានឹងទីប្រជុំខេត្តផ្សេងៗទៀតដែរ ។ ជូនជាថ្ងៃត្រង់ទៅហើយ យើងក៏នាំគ្នាចតឡានចូលទៅហូបបាយនៅអាហារដ្ឋានស្ថាតសមរម្យមួយនៅមិនឆ្ងាយពីផ្លូវជាតិទៅបាត់ដំបងទេ ។

ដូចឈ្មោះនៃទីប្រជុំនៃខេត្តនេះកំពុងឆ្លាំងគឺជាកន្លែងសិប្បកម្មខ្នាតតូចៗនៃអ្នក ស្ពាន ឆ្នាំងលក់តាំងតែពីយូរយាណាស់មកហើយ ។ គេនៅប្រទះឃើញទេតោតាមផ្លូវជាតិផ្ទុកដោយរបស់របរសម្រាប់លក់ដូរពេញទេរាប់តាំងពីឆ្នាំងតូចធំ ទាំងជើងក្រានទាំងក្របីនិងរបស់របរប្រើប្រាស់ក្នុងចម្រ្កានបាយខ្មែរដែលជាសម្ភារៈធ្វើពីដីដុតនៅឡើយ ។ មុខរបរនេះ ជាមុខរបរនៃអ្នកក្រីក្របំផុត ដែលគ្រួសារទាំងមូលរស់ក្នុងរទេះតែមួយនោះ ចេញដំណើរ២-៣ខែ មិនថាភ្លៀង ផ្កុំ ខ្យល់អីទេ ទៅលក់ដូរវិញបានលុយមកចិញ្ចឹម



ស្លែកឡើងពេលយើងចេញដំណើរទៅបាត់ដំបងនិងបន្តទៅសៀមរាបទៀតនោះ ទូរទស្សន៍កម្ពុជាបានចាក់ផ្សាយពីសកម្មភាពព្រះមហាក្សត្រនៅព្រះបរមរាជវាំងក្នុងពិធីមង្គលការកូនស្រីខ្ញុំ រៀបចំទាំងស្រុងយ៉ាងល្អិត ដោយម្តាយរបស់គេដែលជាអនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង

ទៅហើយក្តី យើងនៅមានទំនាក់ទំនងជាមួយគ្នាជារៀងរហូត ដើម្បីឱ្យកូនស្រីទាំង៣មានអារម្មណ៍ធាត់ធំល្អ អាចក៏សាងជីវិតខ្លួនឯងបានគ្រាន់បើដោយហេតុយ៉ាងនេះហើយ បានជានៅឆ្នាំ១៩៩៨ បន្ទាប់ពីខ្ញុំចេញពីកម្ពុជាមករស់នៅស.វ.អា. កូនស្រីពៅមីរ៉ាដី និងបងស្រីគេ ទេវី



CONWAY
INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុសវ័យបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានារ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ភ្នំពេញនិងស្រុក ។
យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម ៖

- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអលង្កការ
- វត្តសិល្ប៍
- វត្តបុរាណ
- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជន្មញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- វិកខ័ខម (Worker's Compensation)
- បនដស៍ (Bonds)
- អ្នកមើលថែឡាន និងការរ៉ាប់រងឡាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

77 E. Merrimack Street. Lowell, MA 01852
Tel: 978-454-5054/Fax 978-453-2480
www.conwayinsurance.com
សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

ហ្នឹងហ្ន៎ ដែលបានធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនឯងរងគ្រោះថ្នាក់គ្រប់ជំហានយ៉ាងនេះ ។ ខ្ញុំនៅតែយល់ថា ថ្វីត្បិតតែមានជីវភាពប្រសើរជាងនៅកម្ពុជាការប្រាត់ប្រាស់នេះ ពិតជាមិនមែនជាសំណាងទេ ។

ដក់ក្នុងអារម្មណ៍វិលវល់ពីពិធីមានដ៏អាក្រក់ពីក្រៅប្រទេសនៅពេលត្រឡប់មកដល់កម្ពុជាសារជាថ្មីជួបទេសភាពថ្មីទំនើបនៃរាជធានីខ្មែរប្រកបដោយមនុស្សដំណើរគ្នារស់យ៉ាងសកម្ម... ប៉ុន្តែមិត្តភក្តិនិងក្រុមគ្រួសារទាំងបារាំងទាំងខ្មែររីករាយនិងបានចូលព្រះបរមរាជវាំងនិងបានទទួលស្គាល់ថា បានក្លាយជាក្រុមគ្រួសាររបស់ព្រះអង្គម្ចាស់ដែលបានក្លាយជាព្រះមហាក្សត្រខ្មែរ ហើយជំរែក្នុងយ៉ាងគ្មាននឿយហត់នៅតាមផ្លូវដ៏វែងឆ្ងាយសំដៅទៅខេត្តបាត់ដំបងដែលនៅទីនោះ មីរ៉ាដីនិង ជេវី និងប្រារព្ធពិធីមង្គលការរបស់ខ្លួនតាមប្រពៃណីខ្មែរដែលទាំងអស់គ្នារង់ចាំជាយូរមកហើយដែរ ។

នៅតាមដងផ្លូវដែលកាត់ភូមិចាមច្រាំងចំរេះ បន្ទាប់មកដល់ព្រែកក្តាមរួចមកឆ្លងកាត់អតីតរាជធានីឧតុកុងផ្លូវតូចចង្អៀត កាលពី១០ឆ្នាំមុនបានប្រែជាធំទូលាយស្ទើរឆេះអមដោយផ្ទះថ្មីនិងភូមិស្រស់ស្អាតមានរថយន្តធំៗទំនើបបើកឆ្លាត់ឆ្លែងមិនដូចពេលមុនទៀតទេ តែក៏នៅ

គ្រួសារតាមផ្លូវបណ្តើរដល់លក់អស់ទំនិញ ទើបត្រឡប់មកផ្ទះវិញដើម្បីធ្វើរបស់របរដែលឡើងវិញ ផ្ទុកក្នុងរទេះចេញដំណើរទៅម្តងទៀត គ្មានថ្ងៃឈប់ម្ល៉ោះហើយកូនចៅមិនបានទៅរៀនសូត្រអីទេ ។ កំពុងឆ្លាំងក៏មានធនធានផ្សេងទៀតដែរដូចជាមានទន្លេសាបជាជំងឺក្រិនត្រប់មុខតែរបរនេសាទនេះនិគមន៍យូនគេយកផ្តាច់មុខទៅហើយអ្នកស្រុកនិយាយថា ត្រីងៀត ត្រីឆ្អើរ ប្រហុក ផ្កក ចុះថយអស់ហើយ ដូច្នោះនៅសល់មុខរបរចម្លាក់រូបលើឈើនិងលក់គំនូរនិងការងារលក់ដូរទំនិញយកមកពីបរទេស ឬផលិតផលរុក្ខជាតិ ។ល។ ដែលធ្វើឱ្យកំពុងឆ្លាំង ជាប្រជុំជនពាណិជ្ជកម្ម រដ្ឋបាល នយោបាយតែមិនឮថាជាប្រជុំជនសម្បូរសាលាធំៗសម្រាប់រៀនសូត្រទេ... ។

យើងបានបន្តដំណើរទៅខេត្តបាត់ដំបងដោយឆ្លងកាត់ទីប្រជុំជនពោធិសត្វដោយមិនបានឈប់សម្រាកទីនោះទេ តែនៅពេលឆ្លងកាត់ដល់មោងឫស្សីដែលទេសភាពបានប្រែប្រួលជាទំនើបច្រើនណាស់ទៅហើយដែរនោះ ខ្ញុំនឹកទៅដល់ម្តាយនិងប្អូនស្រីពៅបង្កើតរបស់ខ្ញុំដែលខ្ញុំបានទទួលដំណឹងយ៉ាងក្រៀមក្រំពីប្អូនជីដូនមួយមកថា "កាលជំនាន់ប៉ុល ពត បានមកស្តាប់នៅទីនេះម្តាយខ្ញុំស្លាប់ដោយគ្មានថ្នាំព្យាបាលនិងអត់អាហារ រីឯប្អូនស្រី

លោក រ៉ាឌី ម៉ម ធ្វើកិច្ចសច្ចាប្រណិធានទទួលមុខតំណែង

ដកស្រង់ដោយ : ថាច់ វណ្ណា

លោក រ៉ាឌី ម៉ម និងលោកស្រី ស៊ីរ៉ាឌី ជាភរិយាព្រមទាំងក្រុមគ្រួសារបានប្រារព្ធធ្វើកិច្ចសច្ចាប្រណិធានទទួលមុខតំណែងជាសភាតំណាងរាស្ត្រ កាលពីថ្ងៃទី៧ មករា ឆ្នាំ២០១៥ ប្រចាំមណ្ឌលម៉ឺងដីលសិចទី១៨ ។

-ក្នុងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត មានសភាតំណាងរាស្ត្រចំនួន១៦០រូប ក្នុងនោះមាន១២៥រូបមកពីគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ និង៣៥រូបមកពីគណបក្សសាធារណៈរដ្ឋដោយឡែកក្នុងមណ្ឌលម៉ឺងដីលសិច មានសភាតំណាងរាស្ត្រចំនួន៣៧រូប ក្នុងនោះមាន៣៤រូប មកពីគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ និង៣រូបមកពីគណបក្សសាធារណៈរដ្ឋ ។

លោក រ៉ាឌី ម៉ម ជាតំណាងរាស្ត្រ១រូប ក្នុងចំណោម១៦០រូប ទូទាំងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតមានដើមកំណើតជាខ្មែរ នឹងជាជនទី១ បានធ្វើឱ្យប្រជារាស្ត្រខ្មែរអាមេរិកាំង មានឈ្មោះបញ្ចេញសម្លេងក្នុងរដ្ឋសភាអាមេរិកាំង ។

ប្រជារាស្ត្រខ្មែរអាមេរិកាំងក្នុងក្រុងឡូរែល ក៏ដូចជាប្រជារាស្ត្រខ្មែរអាមេរិកាំងទូទាំងសហរដ្ឋអាមេរិក មានមោទនភាពពោរពេញដោយក្តីសង្ឃឹមថា លោក រ៉ាឌី ម៉ម និងមានសមទទួល



ក្នុងកិច្ចស្តារធានាសង្គមជាតិរុងរឿងសម្បូរសប្បាយនឹងជាតំរូវល្អសម្រាប់ប្រជារាស្ត្រខ្មែរអាមេរិកាំងយកតម្រាបតាម ។

ក្នុងកិច្ចសច្ចាប្រណិធានលោក រ៉ាឌី ម៉ម ពុំ បានសម្តែងនូវមតិអ្វីដែលធ្វើឱ្យសាធារណជនមានចំណាប់អារម្មណ៍ឡើយ ។

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ
រដ្ឋម៉ាសាឈូសិត
សូមស្វាគមន៍ព្រះអង្គម្ចាស់
ស៊ីសុវត្ថិ ចម្រីកោ

At SamPaoMeas Restaurant
 450 Chelmsford St. Lowell MA
 Saturday 24,2015 from 5pm-12am
Contact information:
 Sinuon Kham : (603)680 4204
 Rithyuong : (978)996 6969
 Vannak Men : (978)238 4182

Multicultural Wedding Expo in Lowell

By Champa Pang

Every little girl has a dream to be the princess at her own wedding. At this dream wedding she wants to be surrounded by beautiful flowers, family, friends, wonderful food, great music and unimaginable décor. As an adult with school loans to pay off, anticipated mortgage payments, future child care costs, savings and emergency funds to set aside, how does the average hard working woman obtain such a dream wedding without sacrificing her financial security?

February 7th - Avent Creators which bases in Lowell has put together a Multi-Cultural Wedding Expo with goals to help the future brides in the Greater Merrimack Valley how make a cost-saving wedding plan. This multi-cultural



event is compromised of various vendors that offers samples for a small fee, cake, caterer, photographer, make up, hair artists, health shakes, skin care products, jewelry, ect.

The expo will offer numerous discounts from businesses ranging from Lowell, Fitchburg, Lynn, Dracut, Burlington, Lexington, Revere, Wakefield and Chelmsford. Décor trends for the upcoming 2015 wedding season

such as entrance, backdrop, cake table, dance floor, guest table, centerpieces, bouquets and party favors will all be at the expo. This creative event promotes wedding boutiques, salons and make up artists via fashion show of many traditional wedding outfits, gowns and sarees. The fashion show will include Vietnamese Bridal Ao Dai, Cambodian Wedding Attire, Laos Traditional Wedding Styles, Chinese Red Bridal Gowns, Thai Modern Wedding Outfits and Indian Bridal Sarees, Henna and Assessories.

The cost is \$25, which includes 4 course dinner, cash bar, live band and DJ at Pailin Restaurant at 6 Branch Street, Lowell, MA 01851. Any vendor interested in being part the expo, or for ticket purchase information call 978 - 337 - 8644 or visit their website at www.weddingexpolowell.vpweb.com.

ក្រុមបាតុករប្រឆាំង ថ្ងៃ ៧មករា

ដកស្រង់ដោយ : ថាច់ វណ្ណា

ទីក្រុងឡូវែលនៅមុខស្ថានីយ៍កុងស៊ុលកាលពីថ្ងៃទី១០ មករា ឆ្នាំ ២០១៥ ប្រជាពលរដ្ឋអាមេរិកាំងដើមកំណើតខ្មែរប្រមាណ៥០នាក់បានធ្វើកូនបាតុកម្មប្រឆាំងថ្ងៃជំនឿជនជាតិកម្ពុជា ជាថ្ងៃកងទ័ពវៀតណាមចូលឈ្លានពានទឹកដីកម្ពុជាតាមរយៈរដ្ឋាភិបាលដែលវៀតណាមបន្តប

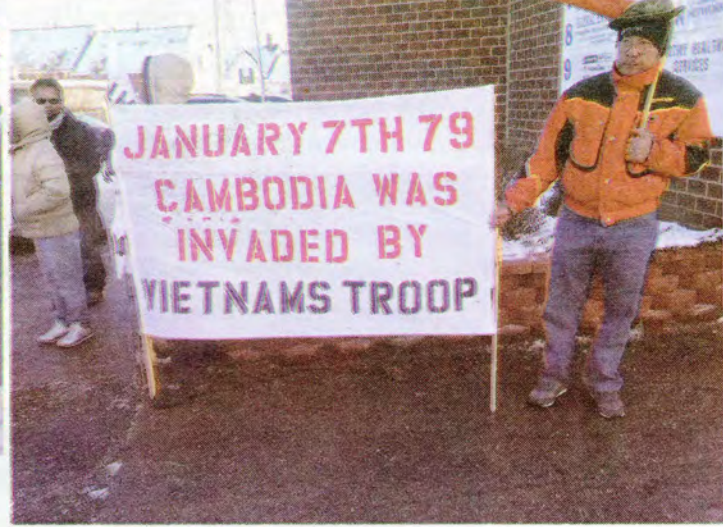
សាសន៍មែននោះ ហេតុអ្វីបានជាសាលាកាត់ក្តីខ្មែរក្រហមអូសបន្លាយពេលរហូតជាប់៦ឆ្នាំកន្លងមក? នោះជាភាពជាក់ស្តែងធ្វើឱ្យពួកគេយល់ឃើញច្បាស់ពីគោលនយោបាយខ្មែររូបនិយមមិនខុសគ្នានឹងកម្ពុជាក្រោមឡើយ ។ ក្រុមបាតុករ បានលើកទង់ និងបង្ហាញ ជាភាសាអង់គ្លេសនិងភាសាខ្មែរថា : "ថ្ងៃ៧មករា ជាថ្ងៃដែលកងទ័ព



ឡើង ។ មានបាតុករម្នាក់បាននិយាយថា : ពាក្យដែលរដ្ឋាភិបាលបច្ចុប្បន្ននិយាយថា ជាថ្ងៃដោះទឹកដីពីរបបប្រល័យពូជសាសន៍នោះ គ្រាន់តែជាការបិទបាំងនៅមហិច្ឆិតាឈ្លានពានទឹកដីរបស់យួនកុម្មុយនិស្តប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើមានភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់បញ្ជាក់ថា របបបោលប្រាស់ប្រល័យពូជ



វៀតណាមឈ្លានពានលើទឹកដីខ្មែរ" និងមានបង្ហាញសរសេរថា : "We are cambodian American citizen we do not need consulate



from cambodian working in the city of lowell" រួចពួកគេបាននិយាយថា : ពួកគេមិន

ត្រូវការកុងស៊ុលរបស់រដ្ឋាភិបាលអាយ័ងយួនមកធ្វើការនៅទីក្រុងឡូវែលឡើយ ។ ចំណែកខាងស្ថានីយ៍កុងស៊ុលវិញ គេពុំឃើញមានប្រតិកម្មអ្វីឡើយ ។ បន្ទាប់មកក្រុមបាតុករក៏បាននាំគ្នាដង្ហែកកូនមកខាងមុខផ្សារប៊ែលសិវិញ លុះវេលាម៉ោង៥រសៀលទើបរំសាយ ។

រោងជាង រចនា

LEGEND AUTO BODY INC.

អាសយដ្ឋាន 115 Rock St. #7 Lowell, MA 01854
សូមទំនាក់ទំនង អាជីវិ ទីរ័ : 978-458-2085

ជួសជុលយានយន្តលោកអ្នកប្រកបដោយគុណភាព

Lowell Finest Quality of Body Work

មានបម្រើ

- ▶ ជួសម៉ាស៊ីនយានយន្ត
- ▶ ប្រភេទយានយន្តក្នុង និងក្រៅប្រទេស
- ▶ ជួសយានយន្ត
- ▶ បញ្ជាក់ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋ

ដឹកឡានត្រូវចូល 978-815-9957 (ខេ-ស៊ី)



115 Rock St. Unt #7 Lowell, MA 01854

រោង ជាង រចនា

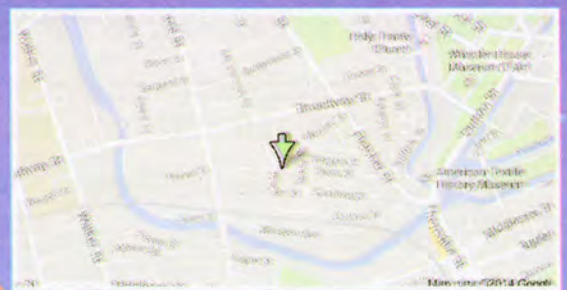


LEGEND

AUTO BODY INC.
(978) 458-2085

Services

- Auto Body
- Auto Mechanics
- Foreign and Domestic
- State and Insurance Certified Towing - 978-815-9957 (K.C)



វិទ្យាស្ថានសិក្សាភាសា និងវប្បធម៌ខ្មែរនារដូវក្ដៅនៅ សាកលវិទ្យាល័យយូម៉ាសឡូវែលឆ្នាំ២០១៥

ផ្តល់ជូនដោយ

ដេប៉ាតឺម៉ង់ភាសាសាកលនិងវប្បធម៌ និងមជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាអាស៊ីអាមេរិកាំង

កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី១៧ ខែឧសភា ដល់ថ្ងៃទី៥ ខែមិថុនាឆ្នាំ២០១៥

ទីកន្លែង: សាកលវិទ្យាល័យយូម៉ាសឡូវែល

អំពី: ភាសាខ្មែរ និងវប្បធម៌កម្រិតខ្ពស់
-៥៣.១៣៥ភាសាខ្មែរ និងវប្បធម៌១ (៣ក្រុមឌីប)

ថ្ងៃច័ន្ទ - ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ម៉ោង៥:៣០ - ១១:០០ព្រឹក និងម៉ោង២:០០-៣:៣០ បម្រើដោយកញ្ចា ហេង ឈីមហាំង

-៥៣.១៣៦ភាសាខ្មែរ និងវប្បធម៌២ (៣ក្រុមឌីប)

ថ្ងៃច័ន្ទ - ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ម៉ោង៥:៣០ - ១១:០០ព្រឹក និងម៉ោង២:០០-៣:៣០ បម្រើដោយកញ្ចា សូ ហ្វារីណា

-៥៣.២៣៥ភាសាខ្មែរ និងវប្បធម៌៣ (៣ក្រុមឌីប)

ថ្ងៃច័ន្ទ - ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ម៉ោង៥:៣០ - ១១:០០ព្រឹកនិងម៉ោង២:០០-៣:៣០ បម្រើដោយលោក ខូ តារាបូទី

សកម្មភាពផ្នែកវប្បធម៌: របាំ និងភ្លេង, ភាពយន្ត, ចុះកម្មសិក្សា (សូមអានបន្ថែមនូវកម្មវិធីប្រចាំថ្ងៃ)

ផ្តល់ជូននូវកន្លែងស្នាក់នៅ :
The new University Suites at UMass Lowell East Campus. Includes access to UML Recreation Centers.

University Suites: <http://www.uml.edu/student-services/reslife/residence-halls/University-Suites.aspx>

Recreation Centers: <http://www.uml.edu/CampusRecreation/default.aspx>

University Dining: <http://www.campusdish.com/en-us/CSNE/UMassLowell>

តម្លៃ:

ជម្រើសទី១ : ការសិក្សាដោយមិនទទួលយកការស្នាក់នៅ (តែមានសម្ភារៈសិក្សា, ទស្សនាភាពយន្ត, ស្តាប់បទបង្ហាញ, ចុះកម្មសិក្សា, អាហារថ្ងៃត្រង់ និងអាហារពេលល្ងាចពីថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ): ១.៧៣៥ដុល្លារ ។

ជម្រើសទី២: ការសិក្សារួមទាំងការស្នាក់នៅ (មានសម្ភារៈសិក្សា, ទស្សនាភាពយន្ត, ស្តាប់បទបង្ហាញ, ចុះកម្មសិក្សា, អាហារថ្ងៃត្រង់ និងអាហារពេលល្ងាចពីថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ): ២.៣៣៥ដុល្លារ ។

ការចុះឈ្មោះ:
សូមបំពេញនិងផ្ញើឯកសារដោយមានភ្ជាប់ជាមួយនូវទម្រង់បែបបទដើម្បីកក់ជាមុន ។
ការបង់ថ្លៃសិក្សាកំណត់ទទួលយកត្រឹមថ្ងៃទី១ ខែមិថុនាឆ្នាំ២០១៥ (សូមរុករានប្រញាប់ចុះឈ្មោះព្រោះកន្លែងមានកំណត់) ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមសូមទាក់ទងបណ្ឌិត ចច ឈីហ្គ្លាស, ដេប៉ាតឺម៉ង់ភាសាសាកល និងវប្បធម៌

អ៊ីមែល: George_Chigas@uml.edu

ទូរស័ព្ទ: ៦០៧-៨០៣-៣៣០៧

វេបសាយ: <http://www.uml.edu/Research/CAAS/News-Events>

សេចក្តីអញ្ជើញ

គណបក្សសម្រេចជាតិនៅ រ៉ូមអាមេរិក



ទីកន្លែង : វត្តមជ្ឈមណ្ឌលព្រះពុទ្ធសាសនានៅព្រំអ៊ឹងហ្គេន
អាស័យដ្ឋាន: 255 Public St., Providen RI
ពេលវេលា : ថ្ងៃអាទិត្យ ទី២៥ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥
Contact: Ken S. UNG Team Leader



តើអ្នកមានការធានារ៉ាប់រងសុខភាពឬទេ ?

ដើម្បីស្វែងយល់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការទទួលបានការធានារ៉ាប់រងឬដើម្បីផ្លាស់ប្តូរការធានារ៉ាប់រងបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក :

ប្រសិនបើអ្នកចង់ធ្វើដូចនេះដោយផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក :
ចូរទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-318-2696 ហើយសុំសួររកអ្នកបកប្រែជាភាសារបស់អ្នក
សូមចូរទៅ www.healthcare.gov ហើយធ្វើការចុះឈ្មោះតាមអនឡាញ
ប្រសិនបើអ្នកចង់បានជំនួយ :

សូមទូរស័ព្ទមក SEAMAAC តាមលេខ 215-467-0690 ដើម្បីធ្វើការណាត់ជួបជាមួយនិងអ្នកបង្ហាញផ្លូវ (Navigator) ឬទីប្រឹក្សារបស់កម្មវិធីសុខភាពដើម្បីពិភាក្សាអំពីជម្រើសផលប្រយោជន៍ផ្សេងៗការណាត់ជួបប្រព្រឹត្ត 1711 S. Broad Street, 2nd floor អ្នក បង្ហាញផ្លូវ (Navigator) ក៏អាចជួយអ្នកនៅតាមមណ្ឌលសុខភាពទីក្រុង និងអង្គការសហគមន៍ផ្សេងទៀត

សូមចាំថាត្រូវយកឯកសារទាំងនេះមកជាមួយ :
ប័ណ្ណសន្តិសុខសង្គម (Social Security Card) កាតពណ៌បៃតង (Green Card) កាតការងារ (Employment Card) ឬ I-94 ភស្តុតាងនៃប្រាក់ចំណូលអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (ID) ប្រសិនបើអ្នកមាន Obamacare កាលពីឆ្នាំមុនត្រូវយកព័ត៌មានធានារ៉ាប់រងនោះមក ជាមួយផង

អភិបាលក្រុងឡូវែល សហរដ្ឋអាមេរិក នឹងស្នើឱ្យរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ពិចារណាឡើងវិញចំពោះការឃុំខ្លួនសកម្មជន

ដោយ យូន ណារឹម AND ហ៊ុលស៊ី រ៉ូប៊ិនស៊ិន | JANUARY 17, 2015

កាលពីថ្ងៃសុក្រ អភិបាលក្រុងឡូវែល (Lowell) រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត (Massachusetts) ដែលជាទីក្រុងមានពលរដ្ឋអាមេរិក ដើមកំណើត កម្ពុជាសំនើច្រើនបំផុតក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក បានទៅសួរសុខទុក្ខសកម្មជនប្រឆាំងការបណ្តេញ ចេញចំនួន១០នាក់នៅក្នុងពន្ធនាគារព្រៃស ដោយ ប្រកាសថា លោកនឹងបញ្ជូនបញ្ចូលរដ្ឋាភិបាលឱ្យ ដោះលែងពួកគេ។

ដោយបញ្ចប់ដំណើរទស្សនកិច្ចចំនួនប្រាំថ្ងៃ នៅរាជធានីភ្នំពេញ លោក រ៉ូដនី អេលីយ៉ូត (Rodney Elliott) បានចំណាយពេលប្រហែល មួយម៉ោងនៅក្នុងពន្ធនាគារដែលមានសន្តិសុខយាម កាមតឹងរ៉ឹងបំផុតនេះ ជាកន្លែងឃុំឃាំងស្រ្តី សកម្មជនទាំងនេះចាប់តាំងពីពួកគេត្រូវបានតុលាការ ផ្តន្ទាទោសជុំវិញការតវ៉ាចំនួនពីរលើកកាលពី ខែវិច្ឆិកាមក។ ប្រាំបួននាក់ក្នុងចំណោមស្រ្តី សកម្មជនទាំងនេះ មកពីតំបន់បឹងកក់ដែលមាន ប្រជាពលរដ្ឋប្រមាណ៣.០០០គ្រួសារត្រូវបាន បណ្តេញចេញ តទៅចំពីរ ១៨



អភិបាលក្រុងឡូវែល រ៉ូដនី អេលីយ៉ូត



គណបក្សប្រឹក្សាឡូវែលទៅជួបជាក់ដឹកនាំគណបក្សសម្រែកជាតិ ជូនប័ណ្ណកោតសរសើរ

Mayor Lowell United States will ask the government to consider back to the detained activists

KHUONG, NUREMBERG AND HUBEN SIN | JANUARY 17, 2015

On Friday, Mayor Lowell (Lowell), Massachusetts (Massachusetts), a city American citizens living in the 2nd most in the United States to visit activist against evictions out of 10 in Prey Sar prison, announced that he would be buried government to release them.

By completing the trip five days in the capital Tehran helium (Rodney Elliott), spent about an hour in prison Security guard most strict, where

women's detention These activists since they were court Punishment around two protests last month November. Nine out among these women activists from the region Boeung Kak residents, about 3,000 families have been evicted forced out to make way for development projects A senator from the ruling party.

Before entering the prison, Rhode Eli raised "basic rights basic human rights that we get in the United States need to receive the same. These women, these land owners not seem procedures were wrong, and we think it's important to take matters into consideration."

Inside the prison, Tep Vanny prominent human rights activist told Rhode Eli's home residents, about 600 families who are live in the lake, yet always flooded because without adequate drainage system.

She said, "We all were arrested Prison protest because we require that municipalities pump water out From our house afloat." **Continued to Page 18**

Red Rose

ភោជនីយដ្ឋាន RESTAURANT
ភូលាមក្រហម ម្ចាស់ថ្មី - ម្ហូបឈ្មុយឆ្មាញ

Pailin Plaza
716 Middlesex St. Ste 1
Lowell, MA 01851

អញ្ជើញមកចូលរួមមិត្ត
ខុសបំណងទេ សូមអរគុណ!

Mon-Sun
8am - 8pm



ពាយស្រីជ្រូកពងទាចៀន



ក្រយោងស្រូវ



មីកន្តាំង



បបូរក្រៀង

* ម្ហូបឆ្មាញជាងម្ហូប តែតម្លៃនៅថោក ដូចម្ហូបដដែល
* សេវាកម្មរហ័សទាន់ចិត្ត និងរូសរាយរាក់ទាក់

(978) 452-5400



GRAND OPENING

Friendly Insurance

We serve: Auto, Home, Business owners, Flood Insurance



We do: Tax, Payroll, IRS Audit Representation
We are: License to Practice before the IRS, Enrolled Agent, IRS Certified Acceptance Agent

2 Convenient Locations To Serve You:

LOWELL
42 Branch St
(978)452-3800

LYNN
471 Western Ave
(781)593-4344

Office Hours: Mon- Fri 9 - 6 pm, Sat 9 - 2 pm
Visit us at www.friendlyins.com

ឃាតករគេចខ្លួនពីហ្វីឡាដែលភៀសត្រូវចាប់បានមកវិញ

ដកស្រង់ដោយ: ថាច់ វណ្ណា

តាំ មិន ឡេ ហៅតាមរឿងណាម ឡេ មិន តឹម អាយុ៤៣ឆ្នាំ ជាប់ចោទពីបទឃាតកម្មកាល ពីថ្ងៃទី២៨សីហា២០១៤ នៅក្រុងភីឡាដែលភៀស ដោយបានសម្លាប់បងប្អូន២នាក់ឈ្មោះ រ៉ូ វិញ អាយុ៣២ឆ្នាំ និង វៀត វិញ អាយុ២៩ឆ្នាំ ទាក់ ទងទៅនឹងការជួញដូរគ្រឿងញៀនមានតម្លៃ១០ ម៉ឺនដុល្លារ ។ ធ្វើរនៅនឹង រ៉ូ និង វៀត អ្នកទាំង២ បានយកប្រាក់នោះទៅលេងល្បែងចាញ់អស់៦ ម៉ឺន បណ្តាលឱ្យ តាំ ខឹងជាខ្លាំងរួចបានវាយសម្លាប់ រ៉ូ និង វៀត ហើយច្រកក្នុងបារទម្លាក់ចុះទៅបាត ទន្លេស្តាលខៀល (schuykill) នាព្រឹកថ្ងៃទី២៨ សីហា ២០១៤ ។



តាំ មិនឡេ

ក្នុងការគេចខ្លួន តាំ មិន ឡេ បាននាំប្រពន្ធ និងកូនបីនាក់ អាយុពី ២ ទៅ ៥ឆ្នាំ ទៅជាមួយ ដើម្បីឱ្យរួចពីសំណាញ់ប៉ូលិស តាំ បានរត់ទៅជ្រក ខ្លួនជាច្រើនកន្លែងច្រើនរដ្ឋក្នុងនោះ តាំ ធ្វើជាអ្នក បើកតាក់ស៊ីដោយឥតមានលិខិតអនុញ្ញាតឱ្យបើកបរ ទេ ប៉ុន្តែមិនមាននរណាដឹងថា តាំ ធ្វើបានដោយ វិធីណាដើម្បីឱ្យបើកតាក់ស៊ីបាននោះទេ ។

កាលពីឆ្នាំ១៩៩៤ តាំ មិន ឡេ បានជាប់ ទាក់ទិននឹងរឿងឃាតកម្មមួយនៅព្រឹកពេល

នោះ តាំ បានទទួលទោស១២ឆ្នាំ ក្រោយមក តាំ បានរកស៊ីតាមសមាជីវ័រជាជាងជួសជុលគ្រឿង ម៉ាស៊ីន ជាងធ្វើផ្ទះ ជួសជុលផ្ទះ ជាដើម ដោយ ហេតុស្ថានភាពរស់នៅក្នុងតំបន់ហ្គេងដែលមាន ឈ្មោះថា BTK Born To Kill តាំ នឹកឃើញ ស្រមោលអតីតកាល រួចក៏វិលចូលតាមគន្លង ហ្គេង BTK សាជាថ្មីម្តងទៀត រហូតដល់បណ្តាល ឱ្យមានការប្រាត់ប្រាស់គ្រួសារចោលកូនបីនាក់ នៅវ័យក្មេងអាយុពី ២-៥ ឆ្នាំ ទុកឱ្យម្តាយចិញ្ចឹម តែម្នាក់ឯង ពុំដឹងជាអនាគតគ្នាក្លាយជាយ៉ាង



ណានៅឡើយ ។

ក្រុមប៉ូលិសបានធ្វើការស្រាវជ្រាវតាមចាប់ ខ្លួន តាំមិន ឡេ រហូតទៅដល់ម៉ិចស៊ិកូលេខ៦ ទីក្រុង អែសឡិន Ashland VA រដ្ឋវិរីនី ។ ក្រុមប៉ូលិសបានចេញបញ្ជាឱ្យប្រពន្ធនិងកូនដើរចេញ

សម្រាប់ តាំ ទៅហើយ ប៉ូលិសចាប់ខ្លួន តាំ បាន នៅថ្ងៃ១៤មករា២០១៥ នេះ ។

ដកស្រង់ពី Philly News & Democratan chronicle និងសួរអ្នកជិតខាងនៅហ្វីឡា



GREATER LOWELL CHAMBER OF COMMERCE

131 Merrimack Street – Lowell MA
 978-459-8154
 www.greaterlowellchamber.org

A resource for your business or organization!

Networking Events	សភាពាណិជ្ជកម្មនៅក្រុងឡូវែល គឺជាធនធានមួយ
Seminars	សម្រាប់មុខរបរ ឬសម្រាប់អង្គការរបស់លោកអ្នក
Resources	ព្រឹត្តិការណ៍ទំនាក់ទំនង
TV & Radio Shows	សន្និសីទ
And more!	រកធនធាន
	កម្មវិធីទូរទស្សន៍ និងវីដេអូ
	និងនៅមានច្រើនទៀត

Twitter YouTube Facebook LinkedIn

NAPA OWN A STORE Our Story. Your Future.

BUILD YOUR LEGACY

OFFERING STORE OWNERSHIP OPPORTUNITIES SINCE 1925



Opportunities available in your area

For more information visit www.mynapa.com
 or contact Josh D' Agostino at 770-850-2427 josh_d.agostino@genpt.com



SCAN QR CODE

គម្រោងពិភពលោក ០៥ ដំណើរការអាមេរិកទៅអាស៊ី...

ខ្ញុំស្លាប់ថ្ងៃជាមួយគ្នាដោយខំទៅរកជីវិតដ៏ល្អមក ជូនម្តាយពីសារបានដ៏ល្អខ្លះហើយតែដល់ត្រឡប់ មកវិញ ប្រទេសនិងពួកឈ្នួបឆ្នាំក្រហមមកដល់ ជម្រកវិញម្តាយក៏ផុតដង្ហើមស្លាប់ទៅហើយ ស្តែក ឡើងប្អូនស្រីអាយុ២៥ឆ្នាំ ក៏បានស្លាប់ទៅហើយ ទៀតដែរ ដោយស្តាយម្តាយនឹងភិតភ័យពីឈ្នួប ដែលនឹងហោយកទៅសម្លាប់ ពីព្រោះតែបានលួច ជីកដីឡូងដែលទោះជានៅក្នុងព្រៃក៏ដោយក៏ជា សម្បត្តិអង្គការដែរ។ ខ្ញុំនឹកដល់ប្អូនស្រីដ៏ដូន "អារ៉ូនូច" ដែលបាននិយាយក្នុងសំបុត្រផ្ញើមក ដល់ខ្ញុំនិយាយពីព្រឹត្តិការណ៍នោះនៅ៥ឆ្នាំក្រោយ ពីរបបដ៏ព្រៃផ្សៃនោះរលំមកនៅពេលដែលមាន ដំណឹងច្បាស់លាស់ពីខ្ញុំពេលនោះនៅប្រទេសបារាំង

អាចារ្យដ៏ចំណាប់ម្នាក់ជាអ្នកប្រារព្ធពិធី ។ អាចារ្យ នោះបានរៀបចំជាច្រើនតាមប្រពៃណីខ្មែរនៅ មុខក្រុមគ្រួសារដែលជាពាក់កណ្តាលមានដើម

កំណើតជាបារាំង មានជាអាទិ៍ហែរជំនួនសូត្រមន្ត ឆ្លើយចង្រៃ បង្វិលពពិល កាត់សក់ចុងបញ្ចប់ដប់ ល្ងែង រហូតដល់ពាក់កណ្តាលអាធ្រាតទើបចប់ ។ ទាំងស៊ីវិលជាម្តាយនឹងខ្ញុំជាឪពុកមានសេចក្តី ត្រេកអរណាស់ ដែលបានឃើញកូនរៀបការ

តាមប្រពៃណីខ្មែរជាលើកដំបូងនឹងបានឃើញកូន មានជោគជ័យយ៉ាងមាំមួនក្នុងជីវិតគ្រួសារខ្លួន រីឯអ្នកឯទៀតវិញ រាប់ទាំងស្រីប្អូននិងប្អូនស្រីផង ក៏រីករាយខ្លាំងណាស់ដែរ ដោយសារពិធីមង្គល ការនេះជាបុព្វហេតុនៃដំណើរមកកម្ពុជារបស់

ព្រះបាទ ១៩



បន្តថា "នៅមុនពេលមកដល់មោងបូស្កីនេះ គឺ ធ្វើដំណើរដោយជើងទាំងបីនាក់អស់រយៈពេល ១ខែ បន្ទាប់ពីឪពុកខ្ញុំស្លាប់នៅជើងភ្នំលិចខេត្ត កំពង់ស្ពឺ ក្នុងស្ថានភាពខ្លះថ្នាំនឹងស្បៀងអាហារ ដូចម្តាយខ្ញុំដែរ"។ ខ្ញុំមិនដឹងថា ហេតុអ្វីបានជា ខ្ញុំនឹកទៅដល់រឿងរ៉ាវពី៤០ឆ្នាំមុននោះទេ តែរឿង នេះបានធ្វើឱ្យខ្ញុំស្ងប់ស្ងៀមបាត់មាត់ឈឹង រហូត ដល់រថយន្តនាំយើងមកដល់ទីរួមខេត្តបាត់ដំបង ដោយមិនដឹងខ្លួន។

នៅបាត់ដំបងអ្នកទាំងអស់ស្នាក់នៅសណ្ឋាគារ មួយតូចច្រឡឹងនៅមាត់ស្ទឹងសង្កែ ជាសំណង់ឆ្នាំ ១៩០០ រចនាសារជាថ្មី តាមក្បាច់ជាផ្ទះជំនាន់ អនាគិតមហាវង់ ស្វែងខាងក្រោយជាសំណង់ថ្មី មានទីធ្លាទទួលភ្ញៀវសមរម្យនឹងអាងហែលទឹក កំសាន្តមួយនៅឆ្នេរខាងក្រោយបង្អស់ គឺនៅ សណ្ឋាគារដែលមានប្រវត្តិជាទីបញ្ជាការបារាំង កាលពីសម័យអាណានិគមបន្ទាប់មកជាទីបញ្ជាការ ទ័ពខ្មែរក្រហមជំនាន់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ក្រោយ មកក៏ក្លាយជាទីបញ្ជាការទ័ពវៀតណាមទៀត គឺទីនោះហើយដែលម្តាយមីវាដីបានជួលផ្តាច់មុខ សម្រាប់ថ្ងៃការកូនស្រីរបស់គេ ។

អ្នកស្រី កូរិន ជានាយកគ្រប់គ្រងសណ្ឋាគារ នឹងជាមិត្តជាតិបារាំងដ៏ជិតស្និទ្ធរបស់ស៊ីវិលបាន ក្លាយទៅជាពិធីករនៃកម្មវិធីមង្គលការមីវាដី នឹង ជើវី ពេញមួយថ្ងៃដែលផ្តើមឡើងតាំងពីព្រលឹម ត្រាងៗជាមួយនឹងភ្លេងការដ៏ជំនាញមួយវង្សនឹង



Independence Home Care
Health Services LLC

ថែរក្សារសុខភាពដល់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកទូរទាំងរដ្ឋ

Licensed Home Care Provider / Companion Services

Certified Medicare/Medicaid • Joint Commission Accreditation • Home Nursing Care Provider Licensed by RI Department of Health

Approved Provider of All State Programs: Department of Elderly Affairs / Department of Human Services

<p>Skilled Nursing</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Registered Nurses ■ Home Health Aide ■ Physical Therapy ■ Occupational Therapy ■ Speech Therapy ■ Medical Social Worker 	<p>Unskilled Nursing</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Companionship ■ Personal Care ■ Bathing ■ Dressing ■ Safety 	<p>Employment Nurses & CNAs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Helping Over 100 Rhode Island Elderly Southeast Asians ■ We Employ Over 50 Southeast Asians ■ FREE ASSESMENT
--	---	---



Let our family, take care of yours.

CALL US TODAY!
(401) 437-8337
www.independenceshs.com
Available 24/7



**1179 Elmwood Ave.
Providence, RI 02907**

- See our Khmer Video about Home Care at our website -

ឌី ថែមបុឌា ជេសី The Cambodia Daily

ជំនឿច្រើនស្របនឹងសីលធម៌ខ្មែរ

អត្ថបទសម្រាប់ និងទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌី ថែមបុឌា ជេសី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥

លោក ប៉ែន សុវណ្ណ គ្រោងប្តឹងប្រទេសវៀតណាមជុំវិញ "ថ្ងៃ៧មករា" ទៅតុលាការឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិ ICC

ដោយ គុច ណារ៉េន | JANUARY 11, 2015

លោក ប៉ែន សុវណ្ណ អតីតនាយករដ្ឋមន្ត្រី កម្ពុជាដែលត្រូវបានលើកបន្តបដោយវៀតណាម បន្ទាប់ពីពួកគេផ្តួលរំលំរបបខ្មែរក្រហម ប៉ុន្តែ ដែលក្រោយមកត្រូវបានដកចេញពីតំណែងវិញ និងឃុំខ្លួននៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមនោះ បាន ប្រកាសផែនការដាក់ពាក្យប្តឹងប្រទេសជិតខាងភាគ ខាងកើតរបស់កម្ពុជាមួយនេះទៅតុលាការឧក្រិដ្ឋ កម្មអន្តរជាតិ ICC ។

លោក ប៉ែន សុវណ្ណ ដែលពេលនេះ ជាតំណាងរាស្ត្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានមាន ប្រសាសន៍កាលពីថ្ងៃសុក្រថា លោកនឹងដាក់ ពាក្យបណ្តឹងនេះនៅដើមឆ្នាំនេះ ដោយទទួល បានជំនួយហិរញ្ញវត្ថុពីពលរដ្ឋខ្មែរមិនបញ្ចេញ ឈ្មោះរស់នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីដែលនឹងផ្តល់ ថវិកាដល់លោកសម្រាប់ជួលមេធាវីបរទេស ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា សំណុំរឿង នេះនឹងផ្តោតលើការឈ្លានពានរបស់វៀតណាមចូល មកក្នុងទឹកដីកម្ពុជាដែលបានឈានទៅដល់ការ បណ្តេញរបបខ្មែរក្រហមចេញពីអំណាចនៅថ្ងៃ៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ។

លោកបានលើកឡើងថា "ជាការពិតខ្ញុំនឹង ដាក់ពាក្យប្តឹងរដ្ឋាភិបាលវៀតណាមជុំវិញថ្ងៃ៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ពីព្រោះវៀតណាមអះអាង ថា ពួកគេបានមកជួយកម្ពុជា ប៉ុន្តែ ធាតុពិត ពួកគេមានបំណងអាក្រក់ដើម្បីលេបត្របាក់ទឹកដី កម្ពុជា" ។

លោក ប៉ែន សុវណ្ណ ខ្លួនឯង គឺជាមនុស្ស ម្នាក់ស្ថិតក្នុងចំណោមអតីតជនកុម្មុយនិស្តខ្មែរមួយ ក្រុមដែលបានភៀសខ្លួនចេញពីកម្ពុជា បន្ទាប់ពី ខកចិត្តចំពោះខ្មែរក្រហម ហើយក្រោយមកបាន រិលត្រឡប់មកវិញនៅមុនពេលឈ្លានពានរបស់ អាជ្ញាធរវៀតណាមដែលបានផ្តួលរំលំរបប ប៉ុល ពត ។ លោកគឺជានាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ប្រចាំប្រ- ទេសកម្ពុជាក្រោយរបបខ្មែរក្រហម ប៉ុន្តែត្រូវ បានវៀតណាមដកចេញពីអំណាចទាំងបង្អិតបង្អំ នៅចុងឆ្នាំ១៩៨១ដោយសារតែលោកបានអំពាវ នាវឱ្យដកកងទ័ពវៀតណាមចេញពីប្រទេសកម្ពុជា ។

លោកបានមានប្រសាសន៍កាលពីថ្ងៃសុក្រថា លោកនឹងលើកយកមកធ្វើជាភស្តុតាងបង្ហាញពី ចេតនាក្រក់របស់វៀតណាម ដូចជាការចាប់ខ្លួន លោកព្រមទាំងយុទ្ធនាការកងទ័ពហ្មែរដែល ធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋរាប់ពាន់នាក់បាត់បង់ជីវិត ខណៈ ពេលត្រូវគេបញ្ជូនឱ្យទៅជំនួយដល់កម្លាំងទ័ពនៅ ព្រំដែនថៃ ដើម្បីទប់ទល់ជាមួយខ្មែរក្រហមនៅ ពាក់កណ្តាលទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០ ។

លោកបានបន្តថា "រដ្ឋាភិបាលវៀតណាម បានកាត់ឱ្យប្រវត្តិសាស្ត្រជុំវិញថ្ងៃ៧មករាឆ្នាំ១៩៧៩ ហើយរដ្ឋាភិបាលវៀតណាមបានឃុំខ្លួនខ្ញុំនៅភាគ ខាងលិចទីក្រុងហាណូយអស់១០ឆ្នាំ និង៥២ថ្ងៃ មុនពេលខ្ញុំត្រូវបានដោះលែងដោយកិច្ចព្រមព្រៀង ទីក្រុងហ្សឺណែវថ្ងៃ២៣ តុលា" ។

ស្ថានទូតវៀតណាមមិនអាចទាក់ទងសុំការ បំភ្លឺបានទេពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ ។ **សុខុម**

Pen Sovann plans to sue the country around, "January 7" to criminal court ICC International

KUCH NAREN | JANUARY 11, 2015

Pen Sovann, a former prime minister who was installed by the Vietnamese after they toppled the Khmer Rouge regime, but that was later removed from office and detained in Vietnam announced plans to file a complaint eastern neighbors Cambodia to the International Criminal Court, ICC.

Be Sovan this parliamentary party has said On Friday he will file a complaint at the beginning of the year This received financial support from the Khmer citizens not to living in Australia, which will fund to hire a foreign lawyer.

He said the case will focus on the invasion Vietnam into Cambodian territory to reach The expulsion of the Khmer Rouge regime from power on January 7 1979.

He said, "Of course I'm going to file a complaint Vietnamese government around January 7, 1979, because it claims They came to help, but in fact they are willing to worse to devour the land. "

Pen Sovann itself is one among the for-

mer Communist Khmer refugees from Cambodia After the disappointment of the Khmer Rouge and then returned aggressive back before the award of the Vietnamese authorities toppled the regime of Pol Pot. He is the 1st Prime Minister of Cambodia after the Khmer red, but Vietnam was removed from power and coercion the end of 1981 because he had called for the withdrawal of Vietnamese troops from Cambodia.

He had said on Friday that he would take to be evidence of intent Vietnam arrest campaign, as well as devastating 5 Thousands of people lost their lives while were sent to aid the forces at the border Thailand to counter with the Khmer Rouge in the mid 1980s.

He said that "the government has historical distortion around the 7th day January 1979, the government detained In the west of Hanoi for 10 years and 52 days before I was released by the agreement the city of Paris, 23 October ".

Vietnamese Embassy could not be reached for comment relevant to the problem. welfare

Police prevented the celebration of the anniversary of the outbreak of violence killed and injured in road VengSreng

MECH DARA | JANUARY 5, 2015

Monks and workers and about 300 activists were prevented from march along the road VengSreng on Saturday to commemorate the killing of Five workers strike there by military weapon signed a year ago.

Led by Buddhist monks and members of the National Party Congress Realty khemrint team has started off along the way before they met a similar view, while hundreds of police AK -47 lined block.

Srieng military police commander capital, which last year ordered directly suppress strikes again present At the scene, the driver.

When the march was trying to avoid police on a major road, the commander grab your flag Some rules and grabbed a microphone.

Major General Srieng shouted through loudspeakers, "When you break the law, the authorities have the right to maintain public order. City Hall does not allow you to do a [marching], so you have to break. "

Angered by and shown in the video

that is delivered widely through social media, Major General Srieng That pushed the woman who had criticized his actions.

Major General Srieng said to her, "Do not argue! My rights!". Commander, then turned to a monk next to him and threatened to arrest him. He said, "If the monk does not break, I'll take Venerable because Buddhist monk who led the march."

The marchers were not pushed through police lines and suddenly split when the forces of General Srieng control tuk tuk car and drive through the city.

When asked why the force armed with AK -47 was sent marches, military police spokesman Kheng Tito said On Sunday, it's simple.

Brigadier General Kheng Tito said, "It is not unusual tbetai 'armed forces' are equipped with weapons and so." "We use a weapon to protect the lives of the people, including those who are march, too."

At its office in Phnom Penh in height, **Continued to Page 13**

ប្តូរលិខិតរវាងការប្រារព្ធខួបនៃការផ្ទះអំពើហិង្សា ស្លាប់និងរបួសនៅផ្លូវវែងស្រែង

ដោយ ម៉ិច ដារ៉ា | JANUARY 5, 2015

ព្រះសង្ឃ កម្មករ និងសកម្មជនប្រហែល ៣០០អង្គ និងនាក់ ត្រូវបានគេរារាំងមិនឱ្យដើរ ហែតាមបណ្តោយផ្លូវ វែង ស្រែង កាលពីថ្ងៃសៅរ៍ ដើម្បីរំលឹកការសម្លាប់កម្មករដែលធ្វើកូដកម្មប្រាំ នាក់នៅទីនោះ ដោយកងរាជអាវុធប្រតិបត្តិ កាលពី មួយឆ្នាំមុននេះ ។

ដោយកាន់ទង់ជាតិខ្មែរនិងទង់ជាតិសាសនា អ្នកហែកូនបានចេញដើរដើម្បីរំលឹកថ្ងៃដែលកង កម្លាំងរាជអាវុធប្រតិបត្តិដាច់ដោយកងកម្លាំងអាវុធប្រតិបត្តិ បានដាក់រាយកម្លាំងត្រៀមត្រានៅជាយក្រុងតំបន់ ឧស្សាហកម្មដីហុយរបស់ទីក្រុង ដើម្បីបង្ក្រាប

កូដកម្មទាំងប្រទេសរបស់កម្មករកាត់ដេរ ។

ដឹកនាំដោយព្រះសង្ឃនិងសមាជិកសភា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ លោក រៀល ខេមរិន្ទ នោះ ក្រុមនេះបានចាប់ផ្តើមចេញដំណើរតាម បណ្តោយផ្លូវនេះ មុនពេលពួកគេបានជួបទិដ្ឋភាព ស្រដៀងគ្នាក្នុងខណៈដែលកម្លាំងរាជអាវុធប្រតិបត្តិ រាប់រយនាក់កាន់កាំភ្លើងអាវុធច្រាបរាងផ្លូវ ។

លោក រៀល ស្រីរាង មេបញ្ជាការកងរាជ អាវុធប្រតិបត្តិធានីភ្នំពេញដែលកាលពីឆ្នាំមុន បានបញ្ជាដោយផ្ទាល់ឱ្យបង្ក្រាបកូដកម្មជាថ្មីម្តង ទៀតបានមានវត្តមាន **តទៅទំព័រទី ១៣**

ឌី ថែមមធុធា ជេសី The Cambodia Daily

ជំនឿនប្រៃសណីយ៍សាស្ត្រសម្រាប់គ្រួសារ

អត្ថបទសម្រាប់ ទំនួលខុសត្រូវអន្តរជាតិ និងការអប់រំសិស្ស ថែមមធុធា ជេសី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជារំពួកខ្ទប់៣៦ឆ្នាំចាប់តាំងពីវៀតណាម បានបណ្តេញ ប៉ុល ពត

The Cambodian People's Party 36-year anniversary since the Vietnam ousted Pol Pot

HUL RAY | JANUARY 8, 2015

Yesterday, National Assembly President Heng Samrin, led the celebrations commemorating the 36 th anniversary of the Vietnamese army and Khmer Rouge, a separatist group toppled Pol Pot regime and established the People's Republic.

Heng Samrin Vietnam was installed as head of state in 1979, joined other leaders of the ruling party who came to power under the new regime, including Prime Minister Hun Sen said.

However, Chea Sim, president of the Cambodian People's Party _pou was absent from the ceremony, which he attended as a routine presided. Chea Sim, 82 years old, had health problems for several years.

CPP officials could not be reached for comment about the absence of his party leader, but Bun Chhay, secretary general of the party hvo Funcinpec who

attended the event, said that he "does not exist in stable health". He said " He was sick and it was difficult for him to read the speech. "

Bun Chhay, who is now a government adviser with the rank of deputy prime minister, military generals among top military generals hvo party Funcinpec during the civil war in the 1980s, when the party has a covenant with the Khmer Rouge in the attacks of holdings Vietnam.

In the 1990s royalist powerful protest against the day a national holiday . And even in 2004, Mr. Bun Chhay said he considers January 7 a "day when Vietnam invaded Cambodia."

However, yesterday he attended a memorial with the CPP and flowers Heng Samrin and Hun Sen .

Bun Chhay said after the ceremony, "I know that Vietnam has to attack and change toppled Continued to Page 17

ដោយ ហ៊ុន រស្មី | JANUARY 8, 2015
កាលពីម្សិលមិញ លោក ហេង សំរិន ប្រធានរដ្ឋសភាបានដឹកនាំការប្រារព្ធពិធីរំពួកខ្ទប់លើកទី៣៦នៃថ្ងៃដែលកងទ័ពវៀតណាម និងអ្នកផ្តាច់ខ្លួនខ្មែរក្រហមមួយក្រុមផ្តួលរំលំរបប ប៉ុល ពត ហើយបានបង្កើតសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា។

លោក ហេង សំរិន ដែលវៀតណាមបានលើកបន្តបន្ទាប់ប្រមូលរដ្ឋក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ បានចូលរួមជាមួយថ្នាក់ដឹកនាំគណបក្សកាន់អំណាចដទៃទៀតដែលបានឡើងកាន់អំណាចក្រោមរបបថ្មីនោះរួមមានលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ជាដើម។ ទោះជាយ៉ាងណា លោក ជា ស៊ីម ប្រធានគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានអវត្តមានពីពិធីនោះ ដែលតាមទម្លាប់លោកបានចូលរួមជាអធិបតីដែរ។ លោក ជា ស៊ីម អាយុ៨២ឆ្នាំ មានបញ្ហាសុខភាពរយៈពេលច្រើនឆ្នាំមកហើយ។

ក្រុមមន្ត្រីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាមិនអាចទាក់ទងសុំអត្ថាធិប្បាយបានទេអំពីអវត្តមានដើមនាំគណបក្សរបស់ខ្លួន ប៉ុន្តែលោក ញឹក ប៊ុន រៃ អគ្គលេខាធិការគណបក្សហ៊ុនស៊ិនប៉ិចដែលបានចូលរួមក្នុងពិធីនោះដែរបានមានប្រសាសន៍ថា លោក ជា ស៊ីម "មិនទាន់មានសុខភាពទាំង" អាចចូលរួមបានឡើយ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "លោកមានជំងឺ ហើយវាលំបាកសម្រាប់លោកក្នុងការអានសុន្ទកថាណាស់"។

លោក ញឹក ប៊ុន រៃ ដែលឥឡូវនេះជាទីប្រឹក្សារដ្ឋាភិបាលមានឋានៈស្មើខ្ពស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ជាឧត្តមសេនីយ៍យោធាម្នាក់ក្នុងចំណោមឧត្តមសេនីយ៍យោធាកំពូលៗរបស់គណបក្សហ៊ុនស៊ិនប៉ិចអង្គសម្របសម្រួលស៊ីវិលក្នុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០ នៅពេលគណបក្សនេះមានសម្ព័ន្ធភាពជាមួយខ្មែរក្រហមក្នុងការវាយប្រហារការកាន់កាប់របស់វៀតណាម។ **តទៅទំព័រទី ១៧**

តមកនំព័រទី ១២ ប៉ូលីសរារាំងការប្រារព្ធខ្ទប់នៃការ...

នៅកន្លែងកើតហេតុនោះបញ្ជាក់ម្ខាង។ ពេលដែលអ្នកដើរហែបាណូយាមដើរច្រវែសជួរចំលើសលើផ្លូវដ៏ធំមេបញ្ជាការរូបនេះបានដណ្តើមយកទង់របស់អ្នកដើរក្បួនមួយចំនួន និងបានកញ្ជក់យកឧត្តមសេនីយ៍មួយ។

ឧត្តមសេនីយ៍ទោ រ័ត្ន ស្រីរាង បានស្រែកតាមឧត្តមសេនីយ៍ថា "នៅពេលណាអ្នករំលោភច្បាប់អាជ្ញាធរមានសិទ្ធិថែរក្សាសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ។ សាលាក្រុងមិនអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកធ្វើការឱ្យដើរក្បួនឧនេះទេ ហេតុដូច្នេះអ្នកត្រូវតែបំបែកគ្នា"។

ដោយមានកំហឹង និងបង្ហាញក្នុងរូបភាពវិវេសដែលត្រូវគេបញ្ជូនគ្នាយ៉ាងទូលំទូលាយតាមបណ្តាញព័ត៌មានសង្គមនោះ ឧត្តមសេនីយ៍ទោ រ័ត្ន ស្រីរាង ពេលនោះបានរុញនារីម្នាក់ដែលបានរិះគន់សកម្មភាពរបស់លោក។

ឧត្តមសេនីយ៍ទោ រ័ត្ន ស្រីរាង បាននិយាយទៅកាន់នាងថា "កុំតវ៉ា! ជាសិទ្ធិរបស់ខ្ញុំ"។ មេបញ្ជាការរូបនេះ បន្ទាប់មកបានបែរទៅរកព្រះសង្ឃមួយអង្គនៅក្បែរគាត់ និងបានតំរាមចាប់ព្រះអង្គ។ លោកបាននិយាយថា "ប្រសិនបើព្រះតេជគុណមិនបំបែកគ្នាទេ ខ្ញុំនឹងយកព្រះតេជគុណទៅ ពីព្រោះព្រះតេជគុណអ្នកដែលដឹកនាំការដើរក្បួននេះ"។

អ្នកដើរក្បួនមិនបានរុលរង្វង់កាត់ជួរចំលើសទេ ហើយភ្លាមនោះក៏បានបំបែកគ្នានៅពេលដែលកម្លាំងរបស់ឧត្តមសេនីយ៍ទោ រ័ត្ន ស្រីរាង ត្រួតពិនិត្យម៉ូតូរ៉ឺម៉ក និងរថយន្តដែលបើកកាត់ចូលទីក្រុង។

នៅពេលសួរថាហេតុអ្វីកម្លាំងប្រដាប់ដោយកាំភ្លើងអាតា-៤៧ត្រូវបញ្ជូនមកកន្លែងហែក្បួននេះ អ្នកនាំពាក្យកងរាជអាវុធបាត លោក ខេង ទីតូ បាននិយាយកាលពីថ្ងៃអាទិត្យថា វាជារឿងធម្មតា។

ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ខេង ទីតូ បាននិយាយថា "ជាការធម្មតាទេ គ្រឿងអ្នកម្ខាងប្រដាប់អាវុធត្រូវបំបែកដោយអាវុធអ្វីងហើយ"។ "យើងប្រើអាវុធដើម្បីការពារអាយុជីវិតរបស់ប្រជាជនក្នុងនោះមានទាំងអ្នកដែលកំពុងដើរហែផងដែរ"។

នៅឯការិយាល័យក្នុងក្រុងភ្នំពេញរបស់ខ្លួនឯនោះវិញ កាលពីថ្ងៃអាទិត្យគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានធ្វើពិធីរបស់ខ្លួនផ្ទាល់ដើម្បីរំពួកដល់ការសម្លាប់នេះ បន្ទាប់ពីត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យធ្វើពិធីរំពួកនេះនៅទីលានប្រជាធិបតេយ្យ។

សាលាក្រុងបានចេញសេចក្តីជូនដំណឹងថាការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើពិធីនេះត្រូវបានបដិសេធចោលវិញ **តទៅទំព័រទី១៥**

Continued from page 12 Police prevented the celebration of the anniversary

on Sunday the rescue party made its own to commemorate the killing of After being forbidden to celebrate at Freedom Park.

City Hall issued a notice that the permit was rejected because it is a religious ceremony and therefore should to do in the compound.

City Hall, said, "The Freedom to make this seems to mean that the rescue party is trying to take advantage political business through inciting unrest and undermine security and stability. "

During the ceremony, Paul Abraham, Acting President of the National Salvation Party, which is leading the party when the leader of the opposition Sam Rainsy Party and Vice President Kem Sokha Overseas, she mocked the ban at Freedom Park.

He said, "I'm sorry, Mr. Mayor [Socheatvong]." Talk frankly incompetent and were afraid of the shadows. What we can do? We just want incenses dedicated. "

Kong supporters of opposition leader Sam Rainsy also spoke at the event, with critical information that Samdech Krom

Preah Norodom Ranariddh returned FUNCINPEC led Funcinpec Eight years after being ousted from the royalist party, which is deteriorating.

By criticizing the party that supported the 2005 border treaty with Vietnam controversial Kong fans said, "Today they Funcinpec has tried to strengthen Funcinpec. Vain. People no longer trust FUNCINPEC Funcinpec and now they trusted party ".

Compare between the treaty and the occupation Crimean region's armed with Russian President Vladimir Putin last year, he "FUNCINPEC Funcinpec had made a big mistake."

Kong fans said, "Now you hear about Putin use force its Crimean region, and it is the same as what happens in the country. Cambodia is the Crimean so because today the country under the influence of Vietnam since 2005 ".

Kong fans who used to be an adviser to Hun Sen at the State Department in the 1980s, said that "the country remains a [country] January 7, Vietnam. "Republic



ជកស្រង់ដោយខ្មែរជុស ស.វ.អា

ក្រុមអ្នកជំនាញមុជទឹកប្រមាណជាង៨០នាក់បានស្វែងរកឃើញប្រអប់ ទិន្នន័យនៃយន្តហោះ QZ8501 របស់ក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ (Air Asia) អែអេសៀ ដែលបានលិចក្នុងបាតសមុទ្រ ប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី កាលពីថ្ងៃទី២៨ វិច្ឆិកា កន្លងមកបានបណ្តាសមនុស្ស១៦២នាក់ស្លាប់ ។

ប្រអប់ខ្មៅទិន្នន័យនៃយន្តហោះ QZ8501 ត្រូវបានរកឃើញ



បន្ទាប់មកពួកគេក៏បានរកឃើញប្រអប់ថតសម្លេងក្នុងបន្ទប់អ្នកបើកយន្តហោះផងដែរ ។ ការរកឃើញប្រអប់ថត សម្លេងជើងហោះហើរនេះ ពួកគេសង្ឃឹមថា នឹងស្រាវជ្រាវដឹងនូវការពិតថា : តើព្រោះហេតុអ្វីទើបបណ្តាលឱ្យយន្តហោះ នោះធ្លាក់ ។ មកទល់ពេលនេះ គេបានរកឃើញសាកសពចំនួន៤៨នាក់ហើយ ឯកឧត្តម មូអែលដូកូ (Gen Moeldoko) អគ្គសេនាធិការកងទ័ពបានមានប្រសាសន៍ថា : ខ្ញុំជឿថានឹងមានសាកសពជាច្រើនទៀតដែលសង្កត់ជាប់ក្រោមបាត សមុទ្រ ពួកខ្ញុំនឹងមានភារកិច្ចស្វែងរកទៅទៀត ។

Wedding Expo Lowell

Vietnamese, Chinese, Khmer, Laos, Indian,

The main purpose of organizing the Bridal Expo is to introduce new wedding trends for the upcoming year. Bring 300-400 Multicultural Brides to one event and promote various vendors of interest. Other vendors are encouraged to be promoted in our program book that will benefit the brides and their lifestyles. The ultimate goal of this Expo is to market local businesses directly to the community in a creative fashion. The Expo will make a lasting impression, generate revenue for the local businesses and save the brides' time and effort in searching for top quality service and products.



WEDDING EXPO
February 7, 2015
 Pallin Restaurant
 6 Branch Street
 Lowell, MA 01851
 6 pm - 11 pm
Ticket Price \$25

4 Course Dinner
 Cash Bar
 Band / DJ
 Fashion Show
 Vendor Booth
 Discounts / Coupons
 Free Promotional Items
 Raffle Prizes
 Centerpiece Display
 Backdrop Display
 Bouquet Display
 Party Favor Trends

www.weddingexpolowell.vpweb.com



- Table Sponsorship Fee \$100
 - Business Cards and Business Sign Representation
 - 1 Fresh Floral Centerpiece
 - 10 Party Favors
 - 1/8 Page Ad
- FULL PAGE AD FEE \$100**
 Offer Discounts or Coupons
 MC Announcement

AVENT CREATORS

Champa Pang
978-337-8644

តមកនំពំនី ០៣ ស្នាគមន៍ព្រះអង្គម្ចាស់ស៊ីសុវត្ថិ...

បុរាស្ត្រសុទ្ធតែប្រាថ្នានូវសេរីភាព យុត្តិធម៌ មានជីវិតរស់នៅជាមួយគ្រួសារថ្លៃថ្នូរស្មើភាពគ្នា ពូតដៃគ្នាការពារជាតិរបស់ខ្លួនលើកតម្កើងឱ្យ បានផ្តុំឡើងទៅបាន... គឺប្រាកដជាទីនេះហើយ ដែលអ្នកនយោបាយឆ្នើមដោយភាពសុច្ឆរិត ទៀងត្រង់មានបញ្ហាឈ្នាសរំទាំងអស់អាចចូល

រួមធ្វើការយ៉ាងកក់ក្តៅនឹងប្រកបដោយកិត្តិសង្ឃឹម ខ្ពស់ ដើម្បីប្រជាជាតិខ្លួនបាន... ទំនងជាព្រះអង្គ ម្ចាស់ ធម្មិកោ បានសម្លឹងឃើញច្រកនៃពន្លឺនោះ ហើយ ។

សូមស្នាគមន៍ព្រះអង្គម្ចាស់ ធម្មិកោ ឆាប៊ីក្រុង ឡូរីល ។

តមកនំពំនី ០១ គណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៊ុចត្រៀម...

សមាសភាពនេះ បញ្ជាក់ថាគណបក្សនោះគ្រាន់ រណបូទិ បានត្រូវរំលាយចោល រីឯគណបក្ស ហ៊្វិនស៊ិនប៊ុចបានត្រូវរៀបចំបញ្ចូលគ្នាឡើងវិញ

ដើម្បីចូលរួមប្រកួតយកសន្តិកន្លែងនាឆ្នាំ២០១៤ ដោយប្រើកេរ្តិ៍ឈ្មោះអតីតព្រះមហាក្សត្រនោះគ្រាន់ ហ៊្វិនស៊ិនប៊ុច ឡើងវិញ ។ ការរួមបញ្ចូលគ្នាដោយស្រួល យ៉ាងនេះ ក៏ដោយសារស្នាដៃបញ្ចុះ បញ្ចូលរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊្វិន សែន ដែលត្រូវការឱ្យមានគណបក្ស ប្រឆាំងដ៏មានកម្លាំងឱ្យបានច្រើន ។

អ្នកវិភាគជាច្រើនបានវាយតម្លៃ ថា ប្រជាប្រិយភាពរបស់ទ្រង់ រណបូទិ បានធ្លាក់ចុះអស់ទៅហើយពុំអាចស្រោច ស្រង់បានទៀតទេ ។



សមាជិកគណបក្សហ៊្វិនស៊ិនប៊ុចឆ្នាំ២០១៥

តមកនំពំនី ១៣ ប៉ូលីសរារាំងការប្រារព្ធខួបនៃការ...

ពីព្រោះវាជាពិធីសាសនា ហេតុដូច្នេះហើយ គួរត្រូវធ្វើនៅក្នុងទីបរិវេណវត្តវិញ ។

សាលាក្រុងបានឱ្យដឹងថា "ការប្រើទីលាន ប្រជាធិបតេយ្យដើម្បីធ្វើពិធីនេះ ហាក់មាន ន័យថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិកំពុងព្យាយាម យកចំណេញដោយធ្វើអាជីវកម្មនយោបាយតាម រយៈការញុះញង់ការបង្កចលាចល ហើយធ្វើឱ្យ ប៉ះពាល់ដល់សន្តិសុខនិងស្ថិរភាព" ។

ក្នុងពិធីនោះ លោក ប៉ូល ហាំម ប្រធាន ស្តីទីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលកំពុងដឹកនាំ បក្សនៅពេលដែលមេដឹកនាំបក្សប្រឆាំង លោក សម រង្ស៊ី និងអនុប្រធានបក្ស លោក កឹម សុខា ស្ថិតនៅក្រៅប្រទេសនោះ បានចំអកចំពោះ បម្រាមហាមពិធីនៅទីលានប្រជាធិបតេយ្យ ។

លោកបាននិយាយថា "ខ្ញុំសូមទោសលោក អភិបាលក្រុងឱ្យ ប៉ា សុជាតិវង្ស" ។ និយាយដោយ ស្មោះត្រង់ទៅលោកគ្មានសមត្ថភាព ហើយ លោកខ្លាចស្រមោល ។ តើអ្វីដែលយើងអាចធ្វើ បាននោះ? យើងគ្រាន់តែចង់អុជធ្នូបឧទ្ទិស ប៉ុណ្ណោះ" ។

លោក គង់ គាំ ប្រធានគណបក្ស សម រង្ស៊ី ក៏បានផ្ទៀងផ្ទាត់ពិធីនោះដែរ ដោយរិះគន់ព័ត៌មាន ដែលថា សម្តេចក្រុមព្រះនរោត្តម រណបូទិ នឹង យាងត្រឡប់មកដឹកនាំហ៊្វិនស៊ិនប៊ុចវិញ ប្រាំបីឆ្នាំ បន្ទាប់ពីត្រូវបានបណ្តេញចេញពីគណបក្សជា និយមដែលកំពុងដុះដាលនេះ ។

ដោយរិះគន់គណបក្សនេះព្រោះបានគាំទ្រ សន្តិសញ្ញាព្រំដែនឆ្នាំ២០០៥ដ៏ចម្រុះចម្រាសជា មួយប្រទេសវៀតណាមនោះ លោក គង់ គាំ បាន និយាយថា "ថ្ងៃនេះពួកគេបានព្យាយាមពង្រឹង ហ៊្វិនស៊ិនប៊ុច ។ ឥតប្រយោជន៍ទេ ។ ប្រជាពលរដ្ឋ លែងទុកចិត្តហ៊្វិនស៊ិនប៊ុចទៀតហើយ ឥឡូវនេះ ពួកគេទុកចិត្តតែគណបក្សសង្គ្រោះជាតិប៉ុណ្ណោះ" ។

ដោយលើកបង្ហាញប្រដូចរវាងសន្តិសញ្ញា នេះ និងការចូលកាន់កាប់តំបន់ត្រីមៀងដោយ ប្រដាប់អាវុធរបស់ប្រធានាធិបតីរុស្ស៊ី លោក វ៉ាឌីមី ពូទីន កាលពីឆ្នាំមុននោះ លោកបាន និយាយថា "ហ៊្វិនស៊ិនប៊ុចបានធ្វើកំហុសដ៏ធំ មួយ" ។

លោក គង់ គាំ បាននិយាយថា "ឥឡូវនេះ អ្នកពូអំពីលោក ពូទីន ប្រើកម្លាំងរបស់ខ្លួនយក តំបន់ត្រីមៀង ហើយវាដូចគ្នានឹងអ្វីដែលកើតឡើង នៅប្រទេសកម្ពុជា ។ ប្រទេសកម្ពុជាគឺដូចត្រីមៀង អីចឹង ពីព្រោះសព្វថ្ងៃនេះ ប្រទេសកម្ពុជាស្ថិត ក្រោមឥទ្ធិពលរបស់ប្រទេសវៀតណាមដោយ សារសន្តិសញ្ញាឆ្នាំ២០០៥" ។

លោក គង់ គាំ ដែលធ្លាប់ធ្វើជាទីប្រឹក្សា របស់លោក ហ៊្វិន សែន នៅក្រសួងការបរទេស ក្នុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៨០ បាននិយាយថា "ប្រទេស កម្ពុជានៅតែជាឱ្យប្រទេសឧបទ្វីបរបស់ប្រទេស វៀតណាម" ។

មាឌិត

SAVINGS WITH MASS APPEAL

DRIVERS WHO SWITCHED SAVED

\$498

NATIONAL ANNUAL AVERAGE

Want to save on car insurance? Call me first.
It's time Massachusetts drivers had a better car insurance experience. I'll help you get the coverage that's right for you and the discounts you deserve. Call me today.

Vanessa Dinh
781-547-6522
665 Main Street
Waltham
vanessadinh@allstate.com



Savings based on national customer-reported data for new policies in 2012. Actual savings vary. Allstate Insurance Co. Northbrook, IL. © 2013 Allstate Insurance Co.

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- សំណងបុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងផ្តាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- ច្បាប់ត្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បណ្តឹងរិះរកទូទៅ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ:

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com

GATEWAY FAMILY DENTAL

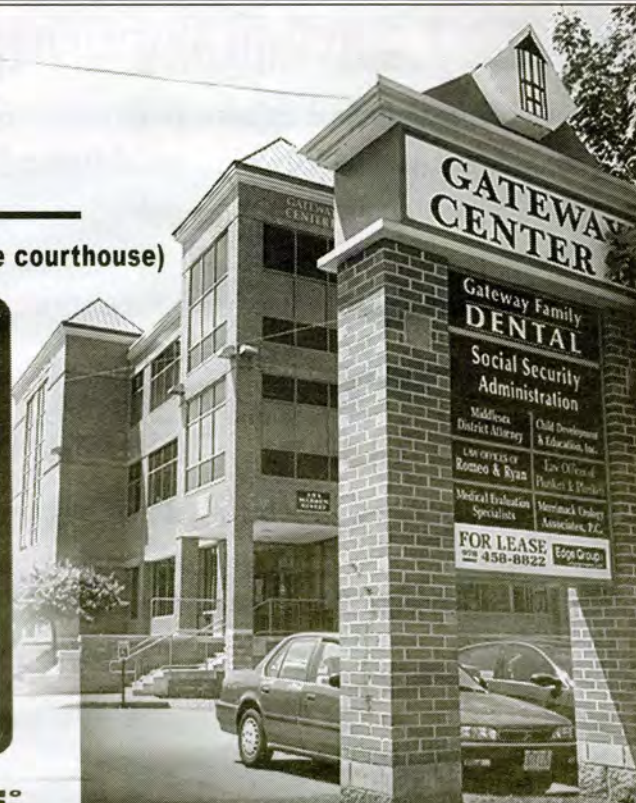
www.gatewayfamilydental.com • (978) 455-5044

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)



DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 13 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Her state of the art dental practice includes digital x-rays, paperless patient chart system, and new dental equipments.



WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាដូចខាងក្រោមនេះ:

- | | | | |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| ▶ CLEANING | ▶ EXTRACTIONS | ▶ សំអាតធ្មេញ | ▶ ដកធ្មេញ |
| ▶ FILLINGS | ▶ TEETH WHITENING | ▶ បំពេញធ្មេញប្រហោង | ▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យសស្អាត |
| ▶ BONDINGS | ▶ VENEERS | ▶ ថ្នាំសំរាប់ការពារធ្មេញ | ▶ វែរនីស្រោបធ្មេញ |
| ▶ COSMETIC DENTISTRY | ▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT | ▶ ធ្មេញពាក់ជុំនួសធ្មេញដែលបាក់ | ▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់ |
| ▶ CROWNS/BRIDGES | ▶ ROOT CANAL TREATMENT | ▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់ | ▶ ព្យាបាល ឬសថ្នាំមធ្មេញ |
| ▶ DENTURES | ▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN | ▶ ដាំធ្មេញតាមរន្ធចេញចាស់ | ▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ |

Free Teeth Whitening Kit

(with new patient's x-ray, exam, cleaning at regular price)

MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED

INCLUDING MASSHEALTH

FINANCING AVAILABLE

យើងទទួលស្គាល់នូវក្រុមប្រឹក្សាសុខភាពស៊ីស្តេម ធុនស៊ីស្តេម
Masshealth

យើងទទួលស្គាល់ការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ

CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION

(978) 455-5044

តមកដំណើរ ៣ មើលត្រឡប់ទៅឆ្នាំ២០១៤...

-សមាគមខ្មែរបានប្រារព្ធខួបទី៣០របស់សមាគមនៅឡូវវិល

-នៅខែឧសភា អភិបាលរដ្ឋ ជាទ្រឹក បានមកឡូវវិលដើម្បីប្រកាស "ខ្មែរនៃកេរ្តិ៍ដំណែលវប្បធម៌ជនជាតិអាស៊ីន-អាមេរិកាំង" ហើយ ប៊ីលណេ អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រ ក៏បានមកឧទ្ទិសនាមនៅសាកលវិទ្យាល័យឡូវវិលរដ្ឋម៉ាសាឈូសិតដែរ ។ ចុះចំណែកឆ្នាំ២០១៤វិញ? តើឆ្នាំថ្មីនឹងនាំអ្វីខ្លះមកឱ្យនយោបាយឡូវវិល? ការបោះឆ្នោតនៅខែវិច្ឆិការ និងសម្រេចថា នរណានឹងទៅបំរើនៅក្រុមប្រឹក្សាក្រុងហ្គីង នៅគណកម្មការសាលារៀន ។ ខ្ញុំបានឮថា នឹងមានឈ្មោះខ្មែរនៅឡូវវិលពានាក់ ដែលកំពុងគិតពីការឈរឈ្មោះនេះ ពីព្រោះអ្នកបោះឆ្នោតអាចបោះឱ្យទំនាក់ មិនមែនបោះ

ឱ្យតែម្នាក់ទេ...មានបេក្ខជនច្រើនរូបឈរឈ្មោះពីសហគមន៍ខ្មែរអាចនឹងជួយបានដល់ទាំងអស់គ្នាត្រឡប់មកខែតុលាវិញ អភិបាលរដ្ឋ ជាទ្រឹក បានបញ្ជូនថវិកា១៥លានដុល្លារ សម្រាប់សាលាក្រុងកែរលំអត់បន់"ឡដអូរវិរជាស" និងផ្លូវ"ធនដាយក" ។ នៅឆ្នាំ២០១៤នេះ សាលាក្រុងនឹងសម្រេចយកតំណែងមួយសម្រាប់ផ្លូវទាំងនោះដោយសង្ឃឹមថា ក្រោងនោះអាចនឹងសម្រួលដំណើរពីក្រុងខ្មែរ ពី"ហាយឡិន" និងពីតំបន់"អែតី"ទៅកាន់កណ្តាលក្រុង និងទៅកាន់សង្កាត់"ហាមិលតុងកាលាល"ប្រសើរជាងមុន ។ ទាំងនេះប្រាកដជាអាចជួយដល់អ្នករស់នៅនិងពាណិជ្ជករក្នុងភូមិករបាន ។

Continued from page 03

Looking Back at 2014

in Lowell politics? The city election in November will decide who will serve on the city council and the school committee. I have already heard the name of three Cambodian residents of Lowell who are thinking about running for city council. Because voters can vote for nine councilors and not just one, having several candidates from the Cambodian community could help them all.

Back in October, Governor Patrick delivered \$15 million to the city to be used for improving the Lord Overpass and Thorndike Street. In 2015, the city will select a new design for these roadways. Hopefully it will make it easier to get from Cambodia Town, the lower Highlands and the Acre to downtown Lowell and the Hamilton Canal District. This would be a great help to residents and businesses in those neighborhoods.

KhmerPost USA, LLC
សារព័ត៌មានខ្មែរជុំសហរដ្ឋអាមេរិក
 អាសយដ្ឋាន 45 Merrimack St. Suite 218A. Lowell, MA 01852
 លេខទូរស័ព្ទ Phone: 978 677-7163 | Fax: (978) 677-7092
 អ៊ីមែល info@khmerpost.us
 អាសកាសែតនៅគេហទំព័រ www.khmerpost.us
 តាមដានយើងនៅទំព័រហ្វេសប៊ុក Like us at: www.facebook.com/KhmerPostUSA
 ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម Advertising
 អគ្គនាយកទីផ្សារ និងគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន Soben Pin, Managing Partner
 លេខទូរស័ព្ទ 978 - 656 - 8141 (Mobile) 978 677-7163 (Office)
 អ៊ីមែលsobenpin@khmerpost.us
 អ្នកនិពន្ធ Editorials
 និពន្ធនាយក ពិន សំខុន Roger Samkhon Pin, Publisher & Editor-in-Chief
 (978) 942 - 1641 | rogerpin@khmerpost.us
 អ្នកនិពន្ធកិតិយស Contributed Writers:
 Kim Phien, Richard Howe, Jr.
 វិទូសោភ័ណភាពកាសែត Design Artist
 Heng Chhunleng
 នាយករដ្ឋបាល Office Manager 978-677-7163
 Thach Vanna ថាច់ វណ្ណា
 KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local community, and national news; and give an insight into Cambodian & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Massachusetts serving Greater Lowell, Lynn, Revere, MA, Providence, RI, CT, NY, NJ, and Philadelphia, PA.
 Mail subscription is available within the U.S. & Canada at 100.00 or 120 Euros in Europe per year.
 The KhmerPost USA has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

សម្រាប់អ្នក ១៣ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជារំពួកខ្មែរ...

នៅក្នុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៩០ គណបក្ស រាជានិយមដែលពេលនោះមានអំណាចបាន តវ៉ាប្រឆាំងនឹងការកំណត់យកថ្ងៃនេះជាថ្ងៃ បុណ្យជាតិ។ ហើយសូម្បីក្នុងឆ្នាំ២០០៤ លោក ញឹក ប៊ុនរ៉ែ បានមានប្រសាសន៍ថា លោកចាត់ទុកថ្ងៃ មករា ជា ថ្ងៃដែល វៀតណាមឈ្លានពានប្រទេសកម្ពុជា។

ទោះជាយ៉ាងណា កាលពីម្សិលមិញ លោកបានចូលរួមរំពួកជាមួយគណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជា ហើយបានជូនកម្រងផ្កា លោក ហេង សំរិន និងលោក ហ៊ុន សែន។

លោក ញឹក ប៊ុនរ៉ែ បានមានប្រសាសន៍ បន្ទាប់ពីពិធីថា "ខ្ញុំទទួលស្គាល់ថា វៀតណាមបានជួយវាយប្រហារ និងផ្តល់រំលំ របប ប៉ុល ពត។ ប្រសិនបើយើងមិនទទួល ស្គាល់រឿងនេះ វាមានន័យថា យើងគាំទ្រ ខ្មែរក្រហម"។

នៅក្នុងសុន្ទរកថារបស់លោក លោក ហេង សំរិន បាននិយាយការពារកេរ ដំណែលថ្ងៃ មករា ដែលនៅតែត្រូវបាន រិះគន់ដោយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិថា ជា ថ្ងៃដែលរំពួកដល់ការចាប់ផ្តើមការកាន់កាប់

ប្រទេសកម្ពុជារបស់កងទ័ពវៀតណាមរយៈ ពេលដ៏យូរ។

លោក ហេង សំរិន បាននិយាយទៅ កាន់អ្នកចូលរួមថា "សត្រូវតែមួយគត់នៃ ស្មារតី មករា គឺរបបប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត។ ហេតុដូច្នេះហើយអ្នកដែល ប្រឆាំងស្មារតីមករា គឺអ្នកស្រឡាញ់របប ប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត និងជាអ្នក ប្រឆាំងការរិះគន់របស់ប្រទេសជាតិ"។

លោក ហេង សំរិន ក៏បាននិយាយ ការពារការកាន់កាប់ប្រទេសកម្ពុជា យូរ អង្វែងរបស់កងទ័ពវៀតណាមផងដែរ ដោយពន្យល់ថា វាចាំបាច់ណាស់ក្នុងការ ធានាថា ប៉ុល ពត មិនអាចត្រឡប់មកកាន់ អំណាចវិញ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ប្រសិន បើមិនមានការតស៊ូរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា ការគាំទ្ររបស់វៀតណាមនឹងមិនមាន ឡើយ។ ការគាំទ្រនេះគឺជាការរួមចំណែក រំដោះប្រជាជនកម្ពុជាពីឃាតករ និងការពារ ការរស់ឡើងវិញរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ដោយ ប្រឆាំងចំពោះការព្យាយាមរបស់ក្រុម ប៉ុល

ពត ក្នុងការត្រឡប់មកវិញ"។

លោក ហេង សំរិន បានមាន ប្រសាសន៍ថា កងទ័ពស្ម័គ្រចិត្តវៀតណាម ត្រូវបានបញ្ជូនទៅប្រទេសរបស់ខ្លួនជា បណ្តើរៗចាប់ពីឆ្នាំ១៩៨២ ហើយត្រូវបាន បញ្ជូនទៅវិញអស់ទាំងស្រុងនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៨៩ នៅពេលកងទ័ពកម្ពុជាមាន សមត្ថភាពការពារបានដោយខ្លួនឯង។ លោកបានបន្ថែមថា "ហេតុដូច្នេះហើយ អ្នកដែលជាមនុស្សមិនស្ម័គ្រចិត្តរបស់ប្រទេស ប្រវត្តិសាស្ត្រដែលបង្កឱ្យមានជាតិនិយម ជ្រុល និងការសងសឹករវាងប្រទេសទាំង ពីរ"។

លោកស្រី មួរ សុខហួរ ប្រធានកិច្ចការ សាធារណៈគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានបដិសេធមិននិយាយអំពីការជំទាស់របស់គណបក្ស ប្រឆាំងនេះទៅនឹងការរំពួកថ្ងៃ មករា ឡើយ។ លោកស្រីបានមានប្រសាសន៍ថា យើងបាននិយាយពីបញ្ហានេះគ្រប់គ្រាន់អស់ ហើយ"។

សារុន (រាយការណ៍បន្ថែមដោយ Alex Willemyns និង វណ្ណ រីត)

Continued from page 12

The Cambodian People's Party 36-year...
the regime of Pol Pot. If we do not recognize it, it means that we support the Khmer Rouge".

In his remarks, Mr. Heng Samrin said protecting legacy January 7, which is still being criticized by opposition National Day, which commemorates the start of the occupied country's Army of Vietnam a long time.

Heng Samrin said to the participants, "the only enemy of the January 7 is the genocide of Pol Pot. Therefore, those who are against the spirit, January 7, you love putting genocide of Pol Pot and the growth of the country."

Heng Samrin said the defense held the country's long-term Vietnamese army also explained that it is essential to ensuring that Pol Pot could not return to power.

He said, "If there is no struggle of the Vietnamese people support would not exist. This support is contributing to liberate people from the killer and protect the country's resurrection against The Pol Pot's trying to come back."

Heng Samrin said that the Vietnamese volunteer troops were sent to their country gradually since 1982, and was total return in September 1989, when the army is capable of self-defense". He added, "Therefore, those who are not good historical fiction that causes extreme nationalist and revenge between the two countries."

Mu Sochua, head of public affairs party has refused to talk about the opposition's objections to the reminder January 7. She said that we have enough to talk about this issue. "Sarun (Additional reporting by Alex Willemyns and Vann increased)



ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត
បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

Rathe's Auto Service

State and Emission Inspection General Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM
SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានដូរប្រេង ដូរហ្វ្រាំង ដូរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ដូរប្រេងកំរិត ៥ ក្លាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជូនប័ណ្ណពិសេស សំរាប់ដូរប្រេងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត។
- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជូនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។
- ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្ទុកអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមអរគុណ!

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376

ANGKOR AUTO SERVICE, INC.
ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate
Auto Body and Maintenance

BODY WORKS
Auto glass and windshields
Auto Frame Straightening and Painting



មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមាន សញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់ អ៊ិនស៊ុរបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង :

ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES
State Inspection
Check Engine Light Diagnostic
Timing Belt Services
Complete Tune Up:
-Brake -Muffler -Struts
-Water Pump -A/C
-Bearing Services



From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

តមកទំព័រ ០៩ អភិបាលក្រុងឡូរីវែលសហរដ្ឋអាមេរិក...

ដោយបង្ខំដើម្បីបើកផ្លូវសម្រាប់គម្រោង អភិវឌ្ឍន៍មួយរបស់សមាជិកព្រឹទ្ធសភាមួយ រូបមកពីគណបក្សកាន់អំណាច ។

មុនពេលចូលទៅក្នុងពន្ធនាគារលោក រីដនី អេលីយ៉ូត បានលើកឡើងថា "សិទ្ធិ មូលដ្ឋានសិទ្ធិមនុស្សជាមូលដ្ឋានដែលយើង ទទួលបាននៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកចាំបាច់ ត្រូវតែទទួលបានដូចគ្នា។ ស្ត្រីទាំងនេះ ម្ចាស់ ដីទាំងនេះហាក់ដូចជាមិនទទួលបាននីតិវិធីត្រឹម ត្រូវឡើយ ហើយយើងគិតថា វាជារឿង សំខាន់ដែលត្រូវយកបញ្ហានោះទៅពិចារណា" ។

នៅខាងក្នុងពន្ធនាគារអ្នកស្រី ទេព រីនី សកម្មជនសិទ្ធិមនុស្សដ៏លេចធ្លោបានប្រាប់ លោក រីដនី អេលីយ៉ូត ថា ផ្ទះរបស់ប្រជា ពលរដ្ឋប្រមាណ៦០០គ្រួសារដែលកំពុងរស់ នៅក្នុងតំបន់បឹងកកនៅឡើយ តែងតែលិច ទឹកជាប្រចាំដោយសារគ្មានប្រព័ន្ធលូគ្រប់គ្រាន់។

អ្នកស្រីនិយាយថា "យើងទាំងអស់គ្នា ត្រូវបានចាប់ខ្លួនដាក់ពន្ធនាគារដោយសារតែ យើងតវ៉ាទាមទារឱ្យសាលាក្រុងបូមទឹកចេញ ពីផ្ទះរបស់យើងដែលទឹកលិចលង់" ។

បន្ទាប់ពីចាកចេញពីពន្ធនាគារព្រល លោក រីដនី អេលីយ៉ូត បានមានប្រសាសន៍ ទៅកាន់ក្រុមអ្នកយកព័ត៌មានថា លោកបាន សម្រេចចិត្តមកសួរសុខទុក្ខសកម្មជនទាំងនេះ

បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើជាច្រើនពីពលរដ្ឋរស់ នៅក្នុងឡូរីវែល ដែលមានជនជាតិអាមេរិក ដើមកំណើតកម្ពុជាប្រមាណ៣០.០០០នាក់ សុំឱ្យលោកជួយពិនិត្យមើលសុខភាព និង សុខុមាលភាពរបស់ពួកគេ។

អភិបាលក្រុងរូបនេះក៏បានមានប្រសាសន៍ ដែរថា ក្រុមគណៈប្រតិភូរបស់លោកនឹងស្នើ ឱ្យរដ្ឋាភិបាលកែប្រែសេចក្តីសម្រេចរបស់ តុលាការក្នុងការផ្តន្ទាទោស និងឃុំខ្លួនស្ត្រី ទាំងនេះ។ លោកមានប្រសាសន៍ថា "យើង នឹងដាក់សំណើសុំឱ្យរដ្ឋាភិបាលពិចារណាឡើង វិញចំពោះសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ។

ផ្អែកតាមការសន្ទនារបស់យើង ពួកគាត់ឱ្យ សកម្មជនមិនបានធ្វើអ្វីខុសទេក្រៅតែពីសុំ បញ្ចេញមតិ ដូច្នេះការដាក់សំណើទៅរដ្ឋា ភិបាលជាអ្វីដែលយើងនឹងធ្វើ។

ទោះជាយ៉ាងណាលោក វែដ ស៊ីផាន អ្នកនាំពាក្យទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីបានមាន ប្រសាសន៍ថា រដ្ឋាភិបាលនឹងមិនពិចារណា សំណើណាមួយពីលោក រីដនី អេលីយ៉ូត ឡើយ។ លោកមានប្រសាសន៍ថា "ក្តីបារម្ភ គឺជារឿងល្អ ប៉ុន្តែវាជាបញ្ហាផ្ទៃក្នុងនៅកម្ពុជា។ ខ្ញុំសោកស្តាយណាស់ពីព្រោះគាត់គ្មានឱកាស យល់ពីករណីនេះ និងអ្វីដែលជាយុត្តាធិការ នៅទីនេះ។ យើងមិនចង់ធ្វើឱ្យគាត់មិនសប្បាយ

ចិត្តទេ ប៉ុន្តែគាត់នឹងស្វែងយល់គាត់នឹងបញ្ជាក់ រឿងនោះបានតាមក្រោយពេលគាត់ទៅដល់ សហរដ្ឋអាមេរិកវិញ" ។

លោកបានមានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀតថា សេរីភាពបញ្ចេញមតិនៅកម្ពុជាទូលំទូលាយ ជាងនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។ "នៅកម្ពុជា អ្នកណានិយាយអ្វីក៏បាន។ គាត់ឱ្យលោក រីដនីអេលីយ៉ូត អាចនិយាយអ្វីក៏បាននៅ កម្ពុជា គឺប្រសើរជាងនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ពីព្រោះភ្ញៀវបរទេសឱ្យទៅកាន់សហរដ្ឋ អាមេរិក មិនអាចនិយាយអ្វីអំពីរដ្ឋាភិបាលបាន ទេ ប៉ុន្តែនៅកម្ពុជាអ្នកអាចនិយាយអ្វីក៏ បាន" ។

លោក ម៉ៅ គឹមជាង តំណាងរាស្ត្រ មួយរូបក្នុងចំណោមតំណាងរាស្ត្រពីររូបរបស់ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលបានអមដំណើរ លោក រីដនី អេលីយ៉ូត ចូលទៅក្នុងពន្ធនាគារ បានមានប្រសាសន៍ថា លោកមិនភ្ញាក់ផ្អើល ចំពោះប្រតិកម្មរបស់រដ្ឋាភិបាលទេ ប៉ុន្តែទោះ ជាយ៉ាងណា លោកសង្ឃឹមថា អភិបាល ក្រុងរូបនេះនឹងមានឥទ្ធិពលខ្លះលើរដ្ឋាភិបាល។

លោកបានមានប្រសាសន៍ទៀតថា "យើងសង្ឃឹមថា ពាក្យសម្តីរបស់អភិបាល ក្រុងរូបនេះ និងការដែលលោកមកពិសា- រដ្ឋអាមេរិកដែលជាបិតាប្រជាធិបតេយ្យ និង សិទ្ធិមនុស្ស នឹងមានឥទ្ធិពល។ ដូច្នេះសង្ឃឹម ថា ពួកគេនឹងស្តាប់" ។ សុខុម

Continued from page 12 Mayor Lowell United States will ask the...

After leaving jail, Rhode Eli Joseph said to the group reporters that he decided to visit activist These, after receiving numerous requests from citizens lived in Lowell native Americans 30,000 people were asked to check their health and well-being.

Mayor also said that his delegation would like the government to modify the court's decision to convicted and detained these women. He said, "We will request the government to consider back to the court's decision. Based on our conversations, they [activists] has done nothing wrong, apart from expression proposal to the government is what we will do."

However, freedom of assembly, a spokesman of the Council of Ministers, said that the government will not consider any proposals Rhode helium. He said, "The concern is a good thing, but it's a problem surface in the country. I am very sad because he had no opportunity to understand the case and what is the jurisdiction here. We do not want to make him unhappy, but he will find he confirmed that after he came to the United States of America".

He further said that the freedom of expression in the country widely than in the United States of America. "Who said anything. [Reuters Eli] can say whatever is better than in the US Americans because foreigners [to the US] can not say anything about the government but you can say anything."

Ngor lawmaker Kim one of the two lawmakers party which accompanied Rhode helium into prison said he was not surprised at the reaction of the government, but, however, Any hope that the mayor will have some influence on government.

He said, "We hope that the words of the mayor and from the United States of America father democracy and human rights, will have an impact. So hopefully they will listen."

ហ្វេយ៍មីកខេប ផ្ទះសម្រាប់ពិធីបុណ្យសព Fay McCabe Funeral Home

105 Moore Street. Lowell, MA 01852
978-459-9222



- បម្រើសហគមន៍ខ្មែរដោយការយកចិត្តទុកដាក់ កិត្តិយស និងការគោរពជាង៣០ឆ្នាំមកហើយ**
- Serving All Faiths
 - Traditional Funerals
 - Cremation Services
 - Pre Arranged Funerals
- បម្រើសេវាកម្មគ្រប់ជំនឿ កម្មវិធីបុណ្យសពជាលក្ខណៈប្រពៃណី មានផ្តល់សេវាបូជាសព រៀបចំរោងមុនកម្មវិធីបុណ្យសព

Locates 1 mile from Glory Buddhist Temple, between Gorham St. & Lawrence St. ទីកន្លែងនៅចំងាយ១ម៉ាយពីវត្តពន្លឺពុទ្ធចក្ខុ ចន្លោះផ្លូវ Gorham St. & Lawrence St.

លោកអ្នកនឹងក្រុមគ្រួសារទទួលបាននូវការយកចិត្តទុកដាក់ និងការបម្រើល្អប្រពៃពីទីនេះ ។

www.faymccabe.com

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ

តមកដំណើរ ១១ ដំណើរពីអាមេរិកទៅអាស៊ី...

ម្នាក់ៗនឹងបានជួបប្រទះនូវព្រឹត្តិការណ៍វប្បធម៌ថ្មីៗ ប្រចាំជីវិតតែរៀងៗខ្លួនដែលអ្នកដំណើរដទៃ ទៀត ពុំមានសំណាងដូចគ្នានេះទេ ។ ភ្ញៀវពីសេស មួយគ្រួសារទៀត ដែលមកពីបារាំងដែរនោះ តែតាមផ្លូវផ្សេងគ្នា គឺលោកស្រីភិរិយាលោក សុស្តែន ហ្វែលដេស អតីតឧត្តមសេនីយឯកអគ្គ មេបញ្ជាការកងទ័ពសាធារណរដ្ឋខ្មែរក្នុងប្រស ច្បងនិងប្អូនស្រីពៅ ក៏បានចំណាយពេលក្នុងនាម ជាគ្រួសារមកចូលរួមពិធីការនោះដែរ ។

យើងនៅសំណាក់បាត់ដំបងមួយថ្ងៃទៀត មុននឹងចាកចេញទៅសៀមរាបជាបន្តទៅទៀត យើងបានជិះរ៉ឺម៉កម៉ូតូពីម៉ោងបាយដឹកជញ្ជូន ដែលប្រសើរជាងគេ យើងបានទៅទិញសំលៀក បំពាក់ខែក្តៅខ្លះថែមទៀត ពីព្រោះបែកញើស ស្មើនឹងបែកញើសនៅសហរដ្ឋអា-៤ឆ្នាំឯណោះ ស្ទើរមិនឃើញនៅសហរដ្ឋអា-១០០ ផ្ទេររបងប្អូនស្រីកម្ពុជា ក្រោមព្រះឱវាវខ្មែរនៅ ឯណោះចូលចិត្តរបស់ប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនមកពី ស្រុកខ្មែរណាស់ខ្ញុំបានប្រើក្រមារនៅពេលទស្សនា ក្នុងនិងក្រៅក្រុងឃើញថា គេចូលចិត្តនេះជាការ ត្រឹមត្រូវនិងមានប្រយោជន៍ណាស់ ។ ខ្ញុំបានគ្រោង ទៅមើលមជ្ឈមណ្ឌលវិបស្សនាកម្ពុជានៅដែលមាន តែមួយនៅស្រុកខ្មែរស្ថិតនៅ ភ្នំទ្រូងមាន ដែល អ្នកក្រុងហ្វ្រាំងខ្លះដែលហ្វ្រាំងកាលីហ្វ័រញ៉ាបានផ្តួច



មុខរបរសំខាន់នៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំង

ផ្តើមក៏សាងនឹងទ្រទ្រង់ជូនប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ។ យើងក៏បានទៅឃើញមជ្ឈមណ្ឌលដ៏ទូលំទូលាយ ទទួលសិស្សម្តងបានពី១០០ទៅ២០០នាក់២ដង ក្នុងមួយខែ គឺជាជោគជ័យរបស់មជ្ឈមណ្ឌលនិង ជាសំណាងរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ដោយសារការកំរិត វិន័យខ្ជាតអន្តរជាតិបង្កើនការរំងាប់ផ្លូវចិត្តសិស្ស បានយ៉ាងប្រសិទ្ធភាព ។ បាត់ដំបងមានសេវាកម្មភាព ប្លែកជាងពីមុនច្រើន សំណង់ថ្មីៗ មិនដាន់កងណើម ដីគ្នា ដូចនៅភ្នំពេញទេ មាត់ស្ទឹងស្អាតភ្លើងតាម ផ្តល់មានដើមផ្កា ប្តីកូជាតិ លំអក្រុងអ្នកលក់ដូរ ក្នុង ឬក្រៅផ្សារ មានសណ្តាប់ធ្នាប់ គួរឱ្យចាប់ចិត្ត ។ ស្តែកឡើងបន្ទាប់ថ្ងៃសម្រាកពីការកូនយើង នាំគ្នាចេញដំណើរទៅខេត្តសៀមរាបបន្តទៅទៀត

ម្នាក់មានមោទណភាពណាស់នឹងប្រាង្គប្រាសាទ ខ្មែរតែមិនដែលបានឃើញដោយផ្ទាល់ភ្នែកនៅ ឡើយទេ ចំណែក បុណ្ណារ៉ូ នៅក្នុងណាស់មិនដឹង ជាចាំអ្វីបាននោះទេ មិនខុសពីអ្នកទៀតជា បារាំងចិត្តដូចខ្មែរនោះទេ ។ សៀមរាបក៏កំពុង



មកពីស្រុកដំណើរដំណើរស្រុកក្តៅវិញម្តង

ក្លាយជាគោលដៅទេសចរពីភពលោកដ៏សំខាន់ មួយ ហើយក៏ទៅជាក្រុងទី២នៃកម្ពុជាបន្ទាប់ រាជធានីភ្នំពេញទៅហើយដែរ ដែលពីមុន គឺជា បាត់ដំបងឯណោះទេ ដោយសារវាលយន្តហោះ អន្តរជាតិនៅទីនោះ នាំភ្ញៀវមកទស្សនាអង្គរវត្ត ៣-៤លាននាក់ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ។

សម្រាប់ដំណើរទៅសៀមរាបរបស់យើង គឺទៅជាទេសចរវប្បធម៌សម្រាប់អ្នកដែលមិន ដែលបានទៅដល់តែជាការសន្សំថាមពលឡើង វិញ សម្រាប់ខ្ញុំដែលតែងតែស្ងប់ស្ងែងចំពោះ ស្នាដៃស្ថាបនិកអង្គរ ទាំងប្រាសាទតូច ប្រាសាទធំ សុទ្ធតែហួសពីការនឹកស្មានរបស់សាធារណជន ថា ហេតុអ្វីក៏១៥សតវត្សមុន មនុស្សឆ្លាតធ្វើ របស់គង់វង្សបានល្អជាងសព្វថ្ងៃបាន? ភាពស្ងប់ ស្ងែងដល់អតីតកាលរបស់ប្រទេសខ្លួនឯង ធ្វើឱ្យ ខ្ញុំមានមោទនភាពឥតឧប្បមាដែលជាចំណីនៃ អារម្មណ៍បង្កើនកម្លាំងកាលនិងចិត្តរៀងរាល់ពេល ដែលខ្ញុំទៅដល់ទីនោះ ។

ទាំងអស់គ្នាទៅសម្រាកនៅសណ្ឋាគារ តូចស្អាតមួយ... ។ នៅមាត់អូរដែលហូរកាត់ក្រុង សៀមរាបលើកលែងតែគ្រួសារខ្ញុំចេញទៅសម្រាក នៅដំណាក់អ្នកអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ ថូមីកូ ដែលខ្ញុំ ធ្លាប់ស្គាល់រាប់អានគ្នាពីមុនមកផង នឹងជាប់ជា ក្រុមគ្រួសាររបស់ ស៊ីវិយ៉ា ទៀតផង ។

(នៅមានតទៅភាគ ៦ ទៀត)

AccuCare
Home Care Agency
Group Adults Foster Care Program

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះរដ្ឋ

Homecare Agency
Group Adult Foster Care Program (GAFC)
MassHealth

ជំនួយសេវាសុខភាពស្រាប់ និងទុកចិត្តបាន
បុគ្គលិកមានសណ្តាប់ធ្នាប់ និងធ្វើការតាមវិធីវិជ្ជា
អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ

Compassionate Care & Reliable
Professional & Cultural Sensitive
Management & Staffs speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសំរាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាវិវាទផ្នែកសុខភាព ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈ ការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :
To be eligible for GAFC you must:

- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
- អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
- មានស្ថិតិស្ថេរ (eligible for Masshealth Standard)
- ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដូចជា ម្សៅទឹក ស្លៀក-ពាក់ ពេលប្រើប្រាស់ទឹក ចំណីអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
- មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្តល់លក្ខណៈ (have physician statement of your condition)
- ត្រូវបានវាយតម្លៃផ្នែកសុខភាព និងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :
Benefits you will get:

- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
- ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ឈាម (Medication Management)
- ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេនមាឌីយើ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
- វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
- សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង (24-hour access to services)

ត្រូវការថ្លែងសេចក្តីបង្គំបង្គំកម្មវិធី PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:

ឱក តុលាយុត្តិ ឡូវែល
Tolayuth Ok: Lowell
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852



ជោគជតារាសី លោកអ្នកប្រចាំថ្ងៃឆ្នាំមែ ឆ្នាំ2015



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ថ្វីត្បិតតែរាល់កិច្ចការងាររកស៊ីរបស់លោកអ្នកពិសិដ្ឋបានជួបនឹងឧបសគ្គខ្លះៗក៏តែមិនបាច់ភ័យព្រួយឡើយ ព្រោះក្រោយៗមកអាចមានផលចំណូលចូលជាហូរហែ ។
លុយកាក់: មិនសូវកាក់កបប៉ុន្មានទេ ត្រូវគ្រប់គ្រងចំណាយឱ្យបានល្អ ។
សុខភាព: រឹងមាំល្អតែប្រយ័ត្នសុខភាពផ្លូវចិត្តផង ។
សេចក្តីស្នេហា: គូស្នេហ៍អាចមានភាពខ្លាំងគំនិតគ្នាបន្តិចបន្តួចត្រូវចេះសម្របសម្រួលគ្នាឱ្យបានល្អ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកល្អបង្អួរ ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបនឹងឧបសគ្គច្រើន ។ ក្នុងរយៈពេលនេះរាល់សម្ពាធការងារនិងរាល់ឧបទ្រព្វចង្រៃដែលធ្លាប់មានពីពេលមុនៗមកនោះ នៅមិនទាន់រលាយអណ្តែតទៅណាឆ្ងាយឡើយ ដូច្នេះទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ គឺមិនត្រូវមានការច្រើនប្រហែសឡើយ ។
លុយកាក់: កាក់កបគួរសមត្រូវចេះសន្សំសំចៃទុកខ្លះ ។
សុខភាព: មិនសូវរឹងមាំប៉ុន្មានទេ ប្រយ័ត្នសុខភាពផ្លូវចិត្តដំណើរផង ។
សេចក្តីស្នេហា: គូស្នេហ៍មានការចុះសម្រុងនឹងគ្នាទៅវិញទៅមក ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកស្រួតចុះ ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរ បានកាក់កបល្អណាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយក៏អាចទទួលបានផលសម្រេចសមតាមបំណងប្រាថ្នាទាំងអស់ ។ លោកអ្នកអាចបណ្តាក់ទុនរកស៊ី ឬក៏ចេញទៅជួញដូរផ្លូវឆ្ងាយមិនថាផ្លូវគោកឬផ្លូវទឹក គឺសមប្រកបតែទាំងអស់ ។
លុយកាក់: មិនសូវកាក់កបប៉ុន្មានទេ ត្រូវសន្សំសំចៃក្នុងការចាយវាយ ។
សុខភាព: មិនសូវរឹងមាំប៉ុន្មានទេ គួរបន្ថយការដើរហើរពេលយប់ ។
ស្នេហា: ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះត្រូវឆាប់បញ្ចប់រឿងការកូស ទើបមានសេចក្តីសុខ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។
ការងារ: រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកមានអារម្មណ៍ភ្លឺថ្លាគំនិត ប្រាថ្នាឆ្ងាយវៃ ទោះបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយក៏អាចដំណើរការបានស្រួលដែរ ។ ចំពោះកំលោះក្រមុំទាក់ទងស្នេហាចិត្តច្រើនមត្តាចូរ ហើយអាចគិតគូររឿងរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ បាន ។
លុយកាក់: មិនសូវកាក់កបប៉ុន្មានទេ ត្រូវសន្សំសំចៃក្នុងការចាយវាយ ។
សុខភាព: ទន់ខ្សោយត្រូវថែទាំសុខភាពឱ្យបានល្អផង ។
សេចក្តីស្នេហា: គូស្នេហ៍អាចមានភាពខ្លាំងគំនិតគ្នាបន្តិចបន្តួចត្រូវចេះសម្របសម្រួលគ្នាឱ្យបានល្អ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបបញ្ហាបំបែកច្រើន ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ដោយសារតែយីអ៊ិនកំពុងតែដាក់ស្រាប់នោះ ដូច្នេះលោកអ្នកមិនត្រូវហ៊ានប្រថុយប្រថានក្នុងការបណ្តាក់ទុនរកស៊ីដោយទ្រង់ទ្រាយធំ ឬក៏ប្រព្រឹត្តិល្បែងស៊ីសងឡើយ ប្រយ័ត្នតែមានការច្នោះឆ្នោយបន្តិចអាចរិទានសអស់ទ្រព្យរឹងរិតខ្លះ ។
លុយកាក់ : ចំណូលតិចតួចមិនគួរចោះទុនក្នុងពេលនេះ ។
សុខភាព: រឹងមាំល្អតែប្រយ័ត្នសុខភាពផ្លូវដំណើរផង ។
ស្នេហា: ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះត្រូវឆាប់បញ្ចប់រឿងការកូស ទើបមានសេចក្តីសុខ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្សំមៗ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ថ្វីត្បិតតែលោកអ្នកអាចរកផលចំណូលបានច្រើនក្រាស់ក្រែលគួរសម តែពុំមានសល់អ្វីជាដុំកំភួនឡើយ ព្រោះចាយវាយខ្លះខាញខ្លាំងពេក ហើយក៏មិនខុសពីទុកចំណែកនោះដែរ ។
លុយកាក់: ហូរចូលច្រើនតែមិនគួរពង្រីកអាជីវកម្មក្នុងពេលនេះ ។
សុខភាព: រឹងមាំល្អពុំមានបញ្ហាអ្វីគួរឱ្យព្រួយបារម្ភទេ ។
ស្នេហា : ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះមានសភាពធម្មតាទេ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរ បានកាក់កបល្អគ្រាន់បើ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះមានសម្ពាធការងារតាមសង្កត់យ៉ាងខ្លាំង ដូច្នេះទោះជាបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរមានស្មារតីប្រុងប្រយ័ត្នជាប់ជានិច្ច ។ ចំពោះស្ត្រីភេទក្នុងរយៈពេលនេះ ត្រូវចេះប្រយ័ត្នមាត់.កបនិច្ច ព្រោះរឿងជម្លោះផ្សេងៗអាចកើតចេញពីពាក្យសម្តី ។
លុយកាក់ : ហូរចូលច្រើនត្រូវចេះសន្សំសំចៃទុកខ្លះ ។
សុខភាព: រឹងមាំល្អពុំមានបញ្ហាអ្វីដុំទេ ។
ស្នេហា: ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះ ត្រូវឆាប់បញ្ចប់រឿងការកូស ទើបមានសេចក្តីសុខ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកល្អបង្អួរ ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខដោយសន្សំមៗ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះទោះ ជាលោកអ្នកបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរកុំច្រើនប្រហែសឱ្យសោះ ។
លុយកាក់: ចំណូលធម្មតាតែត្រូវប្រយ័ត្នក្នុងការចាយវាយផង ។
សុខភាព: រឹងមាំល្អតែប្រយ័ត្នសុខភាពដំណើរផ្លូវទឹកផង ។
ស្នេហា : ចំពោះគូស្នេហ៍ ចូរប្រយ័ត្នប្រយែងក្រែងមានអ្នកទីតា ចូលជ្រៀតជ្រែក ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកស្រួតចុះ ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អណាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកនឹងមានទ្រព្យហូរចូលច្រើន ព្រោះបើជាអ្នកជួញដូរជួបនឹងមានអតិថិជនខ្លះបំណុលខ្លះៗក៏មិនភ័យព្រួយបាត់មួយកាក់មួយសេនដែរ ។
លុយកាក់: ខ្យងខ្យាយមិនគួរលេងល្បែងគ្នាស់ ។
សុខភាព: មិនសូវរឹងមាំប៉ុន្មានទេ ត្រូវសម្រាកឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ ។
ស្នេហា : ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែភាពផ្អែមល្ហែមដូចទឹកឃ្នុំ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកល្អបង្អួរ ។
ការងារ: រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អណាស់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាចបើកហាងលក់ដូរថ្មី ឬក៏បណ្តាក់ទុនរកស៊ី ព្រោះក្រៅពីអាចរកផលចំណូលបានច្រើនក្រាស់ក្រែល ហើយនៅបានប្រមូលអតិថិជនបានច្រើនទៀតផង ។
លុយកាក់: ហូរចូលច្រើនអាចពិចារណាធ្វើការចោះទុនពង្រីកអាជីវកម្ម ។
សុខភាព: រឹងមាំល្អធម្មតា ។
ស្នេហា : ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះមានភាពល្អស្នេហាណាស់ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរ ជួបនឹងបញ្ហាស្មុគស្មាញច្រើន ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរចេះសម្របសម្រួល និងចេះប្រែប្រួលទៅតាមកាលៈទេសៈ ។ ក្រៅពីនេះចូរប្រយ័ត្នប្រយែងក្រែងជួបគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗ ជាពិសេសក្នុងពេលធ្វើដំណើរ ។
លុយកាក់: ចំណូលតិចតួចមិនគួរលេងល្បែងផ្សេងៗណាស់ ។
សុខភាព: រឹងមាំល្អពុំមានបញ្ហាអ្វីគួរឱ្យព្រួយបារម្ភទេ ។
សេចក្តីស្នេហា: គូស្នេហ៍អាចមានភាពខ្លាំងគំនិតគ្នាបន្តិចបន្តួចត្រូវចេះសម្របសម្រួលគ្នាឱ្យបានល្អ ។



រាសី: រាសីរបស់លោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។
ការងារ : រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបនឹងរឿងរ៉ាវកូសច្រើន ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ បើមានរឿងជម្លោះកើតឡើង ចូរចេះអត់ធ្មត់ និងរម្ងាប់ចិត្តឱ្យបានត្រជាក់ដាច់ខាតមិនត្រូវតបតទាំងកំហឹងទល់នឹងកំហល់ឡើយ ទើបរឿងតូចមិនអាចក្លាយជាជម្លោះធំបាន ។
លុយកាក់: ហូរចូលច្រើនត្រូវចេះសន្សំសំចៃទុកខ្លះ ។
សុខភាព: រឹងមាំល្អពុំមានបញ្ហាអ្វីដុំទេ ។
ស្នេហា: ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះត្រូវឆាប់បញ្ចប់រឿងការកូស ទើបមានសេចក្តីសុខ ។

គន្លឹះ៦ចំណុចតុបតែងមុខ ដោយខ្លួនឯង



១.

-លាបម្សៅទ្រនាប់ បិទបាំងស្នើងៗនៅក្រោមភ្នែក ឬកន្លែងមានស្នាមស្នាម ។ ប្រសិនបើអ្នកមានស្បែកស្អាត និងមានសុខភាពល្អនោះគ្រាន់តែលាបក្រែមការពារកម្ដៅ ថ្ងៃ និងម្សៅទ្រនាប់លើស្បែកបានហើយ ។

២.

-លាបម្សៅ (ម្សៅហុយ ឬម្សៅ ស្អិត) លើផ្ទៃមុខមួយដោយប្រើជក់ធំ ។
សម្គាល់ : អ្នកអាចប្រើម្សៅទ្រនាប់ជាតំបន់បំបាត់ការលាបក្រែមការពារ កម្ដៅថ្ងៃ ប៉ុន្តែសូមប្រើតិចតួចបានហើយ បើមិនដូច្នោះទេ វានឹងធ្វើឱ្យស្បែកអ្នកស្ងួតមើលទៅក្រាស់ និងស្រមក ។

៣.

-ផាត់ស្រមោលពណ៌ត្នោត ឬស្រគាំនៅលើត្របកភ្នែកស្នើងៗ ។ សម្រាប់យុវតី គួរ ប្រើពណ៌ផ្កាឈូក លាយពណ៌ត្របែកព្រៃ ឬត្នោត ប៉ុន្តែត្រូវចៀសវាងពណ៌ស្រមោលបែតង ឬខៀវ ដែលបង្កើនចំណាប់អារម្មណ៍ចេញពីភ្នែកពណ៌ខ្មៅរបស់អ្នក ។

៤.

-តុសត្របកភ្នែកស្នើងៗ ដោយប្រើខ្នើដៃ ឬជក់សើម នៅលើខ្សែបន្ទាត់រោមភ្នែក ។

៥.

-លាបម៉ាស្ការ៉ាពណ៌ខ្មៅ ឬត្នោតចាស់មួយជាន់ ដើម្បីឱ្យរង្វង់ភ្នែករបស់អ្នកបាន ស្អាត ។

៦.

-ជាចុងក្រោយលាបក្រែមពណ៌ថ្លា ឬភ្លឺនៅលើបបូរមាត់ ។ ប្រសិនបើអ្នកមានស្បែក ស្លេក អ្នកត្រូវលាបពណ៌ខ្ចិតលើបបូរមាត់ ប៉ុន្តែកុំឱ្យវាស្រគាំខ្លាំងពេក ។



មជ្ឈមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ក្រុងឡូវែល

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ — www.lowelleldercare.com

អ្វីទៅជាមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ក្រុងឡូវែល?

គឺជាលំនៅដីកក់ក្ដៅមួយ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គឺគាំទ្រឱ្យមនុស្សចាស់រស់នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឱ្យមានសុខុមាល ភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានានូវបរិស្ថានរស់ នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

ទីតាំងនៃមណ្ឌល

ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងរចនាបែបសិល្បៈខ្មែរ យ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវ ភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទីពេញចិត្ត របស់លោកអ្នក ។

មណ្ឌលផ្តល់សេវាដល់មនុស្សចាស់

- មានថយន្តជូនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការព្យាបាលតាមរយៈការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្ដៅៗ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងភ្លឺ
- ការអប់រំវិស្វកម្ម
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការណ៍បច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips



សូមហៅលេខទូរស័ព្ទ (978) 596-1111



The Cambodian-American Biweekly Newspaper
សារព័ត៌មានខ្មែរ-អាមេរិក ចេញពីរសប្តាហ៍ម្តង

a free local newspaper reaching over 20,000 Cambodian readers in the Greater Lowell area every two weeks

ផ្តល់ជូនកាសែតឥតគិតថ្លៃដល់អ្នកអានខ្មែរច្រើនជាង២០០០០នាក់នៅតំបន់ឡូវែលរាល់ពីរសប្តាហ៍ម្តង

Soben Pin, Managing Partner អ្នកគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន

978.677.7163 (Office) 978. 656.8141 (Mobile)

សូមកក់ពាណិជ្ជកម្មអ្នកជាមួយយើងខ្ញុំ ហើយទទួលបានការបញ្ចុះតម្លៃ២០%

Reserve Your 2015 Ads with us today and receive up to 20% OFF!

Sample of our affordable pricing បញ្ជីតម្លៃពាណិជ្ជកម្មក្នុងតម្លៃសមរម្យ

ទំហំទំព័រ Page Size	ប្រវែង Length x Width	1ខែ 1 month 10%OFF
1/2 page color	(6.5"x10")	\$484
1/4 page color	(6.5"x5")	\$264
1/8 Classify ad Business Card	(3.25"x5")	\$100 \$50

Our 2015 Publishing Dates កាលវិភាគបោះពុម្ព

January	2 th & 23 rd
February	6 th & 20 th
March	6 th & 20 th
April	3 rd & 24 th

*all ad materials are due one week prior to publishing date.

រាល់គំរូពាណិជ្ជកម្មត្រូវបញ្ជូន1សប្តាហ៍មុនចូលរោងពុម្ព

Call or Visit our Sales Office

45 Merrimack Street. Suite 218A. Lowell, MA 01852

Tel: 978.677.7163. Cell: 978. 656.8141 Fax: 978.677.7092

Email: sobenpin@khmerpost.us or KhmerPostUSA@gmail.com

www.khmerpost.us | www.facebook.com/KhmerPostUSA





Press Club

Friday, January 30th, 2015 12PM-2PM

LTC. 246 Market St. Lowell, MA 01853



The Press Club is an event that fosters discussion amongst community members and leaders about the issues of the day. The topic of this event includes safe rental housing, education, and small business. You will have the opportunity to talk with city leaders about the pressing issues in the Cambodian community of Lowell. Guests are encouraged to purchase your own lunch from many delicious restaurants in downtown Lowell and bring to the meeting.



ក្រុមសារព័ត៌មានផ្តល់ឱកាសជំរុញឱ្យមានកិច្ចដោះស្រាយបញ្ហាក្នុងសហគមន៍ រវាងសមាជិកនិងមេដឹកនាំ ស្វែងរកដំណោះស្រាយបញ្ហាទីលំនៅឱ្យមានភាពសន្តិសុខ បញ្ហាសិក្សាអប់រំ និងអាជីវកម្មផ្សេងៗទៀត អស់លោកអ្នកនឹងមានឱកាសពិភាក្សាជាមួយនិងអ្នកតំណាងក្រុងឡូវែលក្នុងពិធីសន្និសីទកាសែតស្តីពីបញ្ហាសហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡូវែល ។ ភ្ញៀវវិកិតិយស និងមានការលើកទឹកចិត្តដោយផ្តល់ជម្រើសម្ហូបអាហារពិសារនៅភោជនីយដ្ឋានក្នុងក្រុងឡូវែល ដើម្បីយកទៅចូលរួមក្នុងអង្គប្រជុំផងដែរ ។

Contact: Soben Pin, MNG Partner
Phone: 978-677-7163/978-656-8141
Email: sobenpin@khmerpost.us

Photos by: Richard Howe. 2013 Press Club